

GỠ VIỆT

TẠP CHÍ CỦA HIỆP HỘI GỠ & LÂM SẢN VIỆT NAM - VIETNAM TIMBER & FOREST PRODUCT ASSOCIATION

Số 85 - Tháng 12.2016
No. 85 - December, 2016

Doanh nghiệp gỗ ở Bình Định:
Đã sẵn sàng thực thi FLEGT

Wood business in Binh Dinh:
Ready to the LEGT

KINH TẾ VIỆT NAM:
**ĐỘNG CƠ 4 THÌ,
NHƯNG CHỈ MÌNH
FDI LÀ ỔN**

VIETNAM'S ECONOMY:
**FOUR
MOTIVATIONS,
ONLY FDI GAINS**



8 938504 385069

22.300 VNĐ

www.goviet.org.vn

Gỗ từ Mỹ và EU

Sồi (oak)
Tần bì (ash)
Dẻ gai (beech)

SIÊU THỊ GỖ TÂY

Dịch vụ xe gỗ
Siêu thị gỗ xẻ sấy
Dịch vụ sấy
Chợ đầu mối gỗ tròn
Hỗ trợ kết nối








www.tavicowood.com - Hotline : 012.555.555.95

BUCHANAN

- Là một nhà cung cấp giàu kinh nghiệm
- Sản phẩm chất lượng cao, bền vững
- Giao hàng đúng tiến độ
- Giá cả cạnh tranh.

Công ty Buchanan cung cấp và sản xuất gỗ xẻ từ Gỗ Sồi, gỗ tần bì tự nhiên và các loại gỗ cứng khác.



CÔNG TY GỖ CỨNG BUCHANAN VỚI

55 năm

HOẠT ĐỘNG TRONG NGÀNH

BUCHANAN HARDWOODS,
ADDRESS: P.O. BOX 424, ALICEVILLE, ALABAMA, 35442, UNITED
Contact person: G.L. (Butch) Ousley - Sales Manager
Email: glo@buchananhardwoods.com
Telephone 205-373-8710 ex. 263 FAX 205-373-6982
Cell Phone 205-292-1613
web page www.buchananhardwoods.com





VẤN ĐỀ HỒM NAY
CURRENT ISSUES

- 6 Doanh nghiệp gỗ ở Bình Định: Đã sẵn sàng thực thi FLEGT
- 8 Wood business in Binh Dinh: Ready to the FLEGT
- 10 BIFA tăng tốc cuối năm
- 12 BIFA accelerates at the end of year

14 TIN TỨC
NEWS

CÂU CHUYỆN DOANH NGHIỆP
BUSSINESS CORNER

- 18 Kinh tế Việt Nam: Động cơ 4 thì, nhưng chỉ mình FDI là ổn
- 20 Vietnam's economy: Four motivations, only FDI gains

PHÁT TRIỂN BỀN VỮNG
SUSTAINABILITY

- 30 Từ Marrakesh đến Bali: Phương thức tiếp cận cảnh quan như thế nào trong thực tế?

32 HỘI CHỢ TRIỂN LÃM
EXPO

36 THÔNG TIN THỊ TRƯỜNG GỖ
TIMBER MARKET INFORMATION

42 ĐỊA CHỈ TIN CẬY
YELLOW PAGES

44 CƠ HỘI GIAO THƯƠNG
TRADING OPPORTUNITIES

46 HỖ TRỢ DOANH NGHIỆP
EXPORT & IMPORT

50 HỘI CHỢ TRIỂN LÃM 2016
EVENT CALENDAR 2016

Thư toà soạn
Letter of Editors

Thư Quý độc giả!

Hiệp định đối tác xuyên Thái Bình Dương TPP có phải là tất cả đối với Việt Nam hay không? Đã là một trong những câu hỏi nóng nhất thời gian vừa qua, kể từ sau khi có kết quả của cuộc bầu cử tổng thống Mỹ. Với những người lạc quan, nhất là giới doanh nghiệp quốc tế và các chuyên gia, thời cơ phát triển và các hiệp định thương mại song phương sẽ là động lực để Việt Nam tiếp tục cải cách kinh tế, dù TPP có được đưa vào thực thi hay không.

Việt Nam không dừng cải cách dù thiếu TPP, là một trong những tuyên ngôn quan trọng nhất được phát đi vào đầu tháng 12 vừa rồi, tại Hội nghị Thượng đỉnh kinh doanh ASEAN Bloomberg 2016, lần đầu tiên tổ chức tại Hà Nội.

“Việt Nam đã cam kết cải cách và nếu không có TPP thì có tiếp tục cải cách không? Tất nhiên, quá trình đó sẽ không dừng lại. Đó là nhu cầu nội tại của chúng tôi. Chúng tôi phải cải cách nền kinh tế và doanh nghiệp nhà nước”, ông Phạm Văn Thịnh, Giám đốc điều hành Deloitte Việt Nam khẳng định trước ban bè quốc tế. Ông cũng cho rằng, phần lớn doanh nghiệp Việt Nam là vừa và nhỏ nên xét về số lượng doanh nghiệp bị ảnh hưởng bởi TPP không nhiều. Không có TPP, Việt Nam sẽ hướng đến những thỏa thuận song phương, đa phương khác thay thế.

Thư Quý độc giả, cải cách và phát triển kinh tế là động lực tự nhiên của mỗi quốc gia, và mỗi một hiệp định hay thỏa thuận thương mại song phương có ý nghĩa hỗ trợ, thúc đẩy cho nhu cầu đó. Việt Nam đang trên đà phát triển và đẩy mạnh phát triển trong thời gian tới, đó đã là một sự bảo đảm cho một nền kinh tế sống khỏe trong thời kì hội nhập.

Và như ông Roger Lee - Chủ tịch Tập đoàn TAL Apparel khẳng định, “TPP không phải là quá cần và liệu có phải là cú giáng với Việt Nam nếu nó không được thông qua không? Hiện không có TPP thì Việt Nam đã có đủ sức cạnh tranh rồi”.

Ban Biên tập Tạp chí Gỗ Việt

Dear readers,

Whether the Trans-Pacific Partnership Agreement (TPP) is all for Vietnam or not? It has been one of the hottest questions for the past time since the results of the US presidential election. For positive people, especially for international business community and experts, the development opportunities and bilateral trade agreements will be the dynamics for Vietnam to continue its economic reforms, although the TPP has been put into execution or not.

At the Bloomberg ASEAN Business Summit 2016, it is the first time to hold in Hanoi, Vietnam still continues reforming in spite of the shortage of the TPP, it is one of the most important statements at the beginning of last December.

Pham Van Thinh, CEO Deloitte Vietnam confirmed in front of foreign countries “Vietnam has committed to reform and if Vietnam continues to reform without the TPP or not? Of course, that process will not stop. It is our intrinsic demand. We must reform our economy and state-owned enterprises”. He also said that most Vietnamese enterprises are small and medium ones, there are not many enterprises which are affected by the TPP. Without the TPP, Vietnam shall look forward to other bilateral and multilateral agreements for alternation.

Dear readers, to reform and to develop the economy are the natural dynamics for each country, and each agreement or bilateral trade agreement has the support meaning and promotes that demand. Vietnam has been in the process of development and shall promote its development in the next time, it shall be a guarantee of a healthy economy in the period of integration.

As Mr Roger Lee – Chairman of TAL Apparel Group affirmed, “the TPP is not too necessary, and whether there should be blow to Vietnam if it is not adopted? No the TPP, Vietnam still has enough competitive ability now.”

Editorial Board of Go Viet



Chief of Editor Board
Trưởng ban biên tập NGUYỄN TÔN QUYỀN

Editor in Chief
Tổng biên tập PHẠM TÚ

Advisors
Cố vấn ĐỖ XUÂN LẬP
ĐỖ THỊ BẠCH TUYẾT
VŨ HUY ĐẠI

Responsible for content
Phụ trách nội dung BAN BIÊN TẬP

Member of Editor Board
Ủy viên NGÔ SỸ HOÀI
LÊ KHẮC CỎI
CAO XUÂN THANH

Chief of Office
Chánh văn phòng CAO CẨM

Translator
Biên dịch TRAN HOA

Art Direction
Thiết kế mỹ thuật HỒNG NGÂN

GỖ VIỆT MAGAZINE
189 Thanh Nhàn, Hai Bà Trưng, Hà Nội
Tel: (84 4) 6278 2122/3783 3016
Fax: (84 4) 3783 3016
Email: info@goviet.org.vn
Website: www.goviet.org.vn

In tại
Công ty Cổ phần truyền thông In Việt

Publication Licence No 322/GP - BT TT delivered 31/10/2014
by Ministry of Infomation and Communications, Socialist
Republic of Viet Nam.

Giấy phép xuất bản số
322/GP - BTTTT Cấp ngày 31/10/2014

DOANH NGHIỆP GỖ Ở BÌNH ĐỊNH:

Đã sẵn sàng thực thi FLEGT

▼ CHU KHÔI

Việt Nam và EU vừa kết thúc đàm phán Hiệp định Đối tác tự nguyện thực thi Lâm luật, quản trị rừng và thương mại lâm sản bền vững (VPA/ FLEGT), mở ra nhiều cơ hội tăng tốc xuất khẩu (XK) đồ gỗ vào EU. Dưới đây là ghi chép của phóng viên Tạp chí Gỗ Việt về sự chuẩn bị của các doanh nghiệp xuất khẩu gỗ tại các tỉnh miền Trung Tây Nguyên.

Tây Nguyên, cũng như các tỉnh Nam Trung Bộ khác là khu vực sản xuất đồ gỗ xuất khẩu lớn nhất Việt Nam và cảng Quy Nhơn là đầu mối trọng điểm đưa đồ gỗ và dăm gỗ của Việt Nam ra thế giới. Từ nhiều năm nay đã hình thành “con đường đồ gỗ”, gỗ nguyên liệu được trồng ở những cánh rừng Tây Nguyên sau khi thu hoạch thường được chuyển đến bán cho các doanh nghiệp (DN) sản xuất đồ gỗ ở Quảng Ngãi, Bình Định, Phú Yên.

Gần cảng Quy Nhơn tập hợp đông đảo các DN chế biến gỗ, đủ các loại gỗ chất san sát các ngã đường ra cảng. Ông Đỗ Xuân Lập, Chủ tịch Hiệp hội Gỗ và lâm sản Bình Định cho biết, Bình Định có gần 200 DN sản xuất đồ gỗ chuyên để XK, đây là chưa kể hơn 30 DN chuyên XK dăm gỗ. Bình Định là một trong những tỉnh XK dốt gỗ

hàng đầu cả nước với giá trị kim ngạch XK bình quân đạt 300 triệu USD/năm, chiếm trên 50% kim ngạch XK toàn tỉnh. Đồ gỗ ở Bình Định XK đến nhiều quốc gia và vùng lãnh thổ trên thế giới với các thị trường lớn như Anh, Pháp, Bỉ, Thổ Nhĩ Kỳ, Tây Ban Nha, Hoa Kỳ, Nhật Bản, Trung Quốc, Hàn Quốc... XK đồ gỗ của Bình Định liên tục tăng trưởng nhanh: năm 2014 đạt gần 314 triệu USD; năm 2015 giá trị XK tăng đến 362,54 triệu USD, chiếm 53% tổng giá trị XK của toàn tỉnh; tăng 13,2% giá trị so với năm 2014. Riêng mặt hàng gỗ ngoài trời, Bình Định đứng đầu cả nước với kim ngạch 189,4 triệu USD năm 2015. “Ngành gỗ Bình Định có tốc độ tăng trưởng XK cao tại các thị trường Anh, Nhật Bản, Hàn Quốc, Ấn Độ... với mức tăng bình quân 35%, trong khi mức tăng bình quân của cả nước chỉ 10,7%. Năm 2016 này, ước tính kim ngạch XK gỗ của Bình Định

tăng hơn 20% so với năm ngoái”, ông Lập cho hay.

Đến thăm Công ty Trường Sơn ở TP Quy Nhơn, là DN chuyên sản xuất đồ gỗ ngoài trời xuất sang EU, thấy công nhân tại đây đang tất bật đóng hàng để chuẩn bị đưa vào container. Chủ DN này cho hay, năm ngoái DN XK sản phẩm vào EU thu về hơn 2 triệu Euro. Năm nay khó khăn hơn, đến thời điểm này giá trị xuất hàng mới được gần 1,5 triệu Euro. Chủ DN này chia sẻ: “Suốt 3 năm qua, chúng tôi XK đồ gỗ sang EU rất vất vả khi phải thực hiện Quy chế 955 của họ. Đối tác mua hàng của chúng tôi phải giải trình với các nhà chức trách ở EU về nguồn gốc hợp pháp của gỗ, vì vậy mỗi lô hàng họ yêu cầu chúng tôi phải cung cấp cho họ gần 10 chứng từ khác nhau. Gỗ phải có giấy của kiểm lâm địa phương; đơn xin khai thác gỗ của hộ nông dân do UNND xác nhận vào, kèm theo bảng kê lâm

sản, loại gỗ kích thước sản lượng khai thác là bao nhiêu; phải có hóa đơn tài chính. Thế nhưng vẫn chưa đủ, họ đòi chúng tôi phải trình chứng nhận về an toàn lao động, giấy bảo hiểm và chứng nhận bảo đảm quyền lợi cho người lao động, chứng chỉ về môi trường... Nay chúng tôi rất mong mỗi FLEGT nhanh chóng ký kết và thực thi, vì được biết khi đó chỉ cần một loại giấy duy nhất là giấy FLEGT cho mỗi lô hàng, là đủ điều kiện XK vào EU, không cần phải chạy nhiều loại giấy như trước nữa”.

Tại Công ty Thanh Hòa ở TP Quy Nhơn chuyên cung cấp nguyên liệu gỗ cho các nhà máy sản xuất đồ gỗ, thấy máy xẻ gỗ âm âm chạy hết công suất. Công nhân cũng tất bật bào, cắt gỗ, trong khi những chiếc xe nâng hàng liên tục đưa các khối gỗ đã xẻ vào ra. Ông Trần Nguyễn Minh Duyên, Giám đốc Công ty cho biết, ngành chế biến gỗ ở Bình Định đang đi theo hướng phân chia công đoạn. Trong đó, Công ty Thanh Hòa chuyên cung cấp phối liên cho đồ gỗ ngoài trời cho các DN ở Quy Nhơn, TP HCM, Đồng Nai, Bình Dương. “Hàng năm chúng tôi kinh doanh 70 nghìn khối gỗ, trong đó một nửa là gỗ nhập khẩu, một nửa là gỗ từ rừng trồng trong nước. Nguồn nguyên liệu gỗ nhập khẩu chủ yếu là gỗ FSC ở Bán cầu Nam: Uruguay, Braxin, Panama... Gỗ nhập về, công ty sơ chế, xẻ chi tiết như chân bàn, chân ghế, sau đó sấy rồi bán cho các DN khác”.

Theo ông Duyên, nghe thông tin về việc FLEGT sắp được ký kết, các đối tác mua nguyên liệu từ công ty đã yêu cầu nghiêm ngặt hơn về xuất xứ gỗ. Trước

kia xuất hàng đi chỉ cần viết hóa đơn là xong. Nhưng từ một tháng trở lại đây, họ đòi bất cứ lô hàng nào cũng phải có giấy tờ chứng minh là gỗ hợp pháp. Nhưng loại giấy tờ nào là bắt buộc, thì chính các DN đó cũng chưa nắm rõ. “Hiện đang là giai đoạn khốn khổ nhất mà chúng tôi phải chịu đựng, vì các DN mua nguyên liệu cứ biết và nghĩ ra bất cứ loại giấy tờ nào, thì bắt chúng tôi phải có cho họ. Bởi họ sợ nếu thiếu thứ giấy tờ nào đó, tới đây sẽ không được cấp FLEGT, đồng nghĩa với việc sẽ phải ngừng XK hàng. Rất mong các cơ quan chức năng nhanh chóng có văn bản thông báo rõ cho chúng tôi biết các DN nghiệp chế biến gỗ cần chuẩn bị những giấy tờ gì, để chúng tôi thực thi cho đúng”, ông Duyên phân trần.

Đi cùng đoàn, ông Dương Duy Khánh, cán bộ của WWF giảng giải cho DN rằng, quy trình cấp FLEGT sẽ rất thuận tiện chứ không phức tạp. Sau này, cơ quan chức năng sẽ tiến hành phân loại DN. Những DN được xếp loại 1, thì chỉ cần có các hóa đơn đầu vào là sẽ được cấp giấy FLEGT. DN làm ăn chân chính thì sẽ rất dễ dàng, nhưng nếu DN bị xếp loại 2, sẽ bị cơ quan chức năng kiểm tra rất chặt”.

Ông Duyên nêu một vấn đề khác, những chi tiết như chân bàn, chân ghế... chấp nhận loại gỗ đường kính nhỏ thì chúng tôi dùng gỗ trong nước, nhưng những chi tiết cần gỗ có đường kính lớn như mặt bàn, mặt ghế, chúng tôi buộc phải dùng nguyên liệu nhập khẩu. Gỗ rừng trồng ở các nước khác có đường kính lớn 25 – 30 cm, trong khi gỗ rừng trồng ở Việt Nam chỉ 10-15 cm đường kính. Vì vậy gỗ nhập khẩu có giá bán cao gấp 2-4 lần giá gỗ nội địa. Tới đây, chúng tôi sẽ không thể tiếp tục nhập khẩu gỗ từ nhiều nước trong khu vực, bởi họ không có chứng nhận gỗ hợp pháp. DN đang đề ra kế hoạch sẽ giảm nhập khẩu gỗ, thay vào đó là tăng cường thu mua gỗ rừng trồng trong nước. “Nhưng rất ít hộ gia đình để rừng 7-12 năm mới thu hoạch, mà nông dân Việt Nam trồng rừng thường chỉ 2-3 năm đã chặt cây, chỉ để bán dăm gỗ, không đạt yêu cầu cho sản xuất đồ gỗ. Chúng tôi mong Nhà nước cần có chính sách hạn chế XK dăm gỗ. Nếu nông dân để cây lớn lên, thì sau đó vài năm chúng tôi sẽ có gỗ từ rừng trồng”, ông Duyên tha thiết nói. ▼



WOOD BUSINESS IN BINH DINH: READY TO THE FLEGT

▼ CHU KHOI

Vietnam and the EU has just finished the negotiations of Voluntary Partnership/Forest Law Enforcement, Governance and Trade (VPA / FLEGT), which has accelerated export opportunities for furniture to the EU. Go Viet journalist record the preparation of the wood exporters in the Central Highlands provinces.

Highlands, as well as other Central South regions, are the largest one for manufacturing and exporting furniture in Vietnam. Quy Nhon port is a key for exporting Vietnam furniture and wood chips to the world. The “furniture road” has established for many years, the timber materials which are grown in the Central Highlands forests are often sold to the businesses of furniture manufacture in Quang Ngai, Binh Dinh, Phu Yen after harvesting.

The woodworking enterprises are gathered near Quy Nhon port, all timber species are closely loaded on the streets to the port. According to Do Xuan Lap, Chairman of Forest Products Association of Binh Dinh, Binh Dinh has nearly 200 timber manufacturing enterprises for export, and over 30 companies specializes in exporting wood chips. Binh Dinh is one of the leading provinces of exporting timber in the country with the average export turnover reachd US\$300 million per year, accounting for over 50% of the province’s export turnover. Binh Dinh

furnniture exports to many countries and regions around the world with major markets such as the UK, France, Belgium, Turkey, Spain, USA, Japan, China, Korea etc. Binh Dinh export furniture has made rapid growth: in 2014 reached nearly US\$314 million; 2015 export value increased to US\$362.54 million, accounting for 53% of total export value of the province; up 13.2% in value compared with 2014. For outdoor wood, Binh Dinh is a leader with its turnover of US\$189.4 million in 2015. Mr Lap said “Binh Dinh timber industry has a high export growth in the the UK, Japan, Korea, India etc with an average increase of 35%, while the average rate in the whole country is only 10.7%. In 2016, the estimated export turnover of Binh Dinh increases by 20% compared to last year”.

Truong Son Company in Quy Nhon is specialized in manufacturing and exporting outdoor furniture to the EU, the workers hurry to pack into container. This business owner said that wood export companies to EU earned more than 2 million euros last year. It is more difficult that export

value is nearly 1.5 million Euros until this time. This business owner said that “Over the past 3 years, we has been very difficult as exporting our furniture to the EU under carrying out their 955 Regulation. Our purchasing partners must explain to the EU authorities on legal timber origin, they ask us to provide nearly 10 different documents for each shipment. Wood must be certified by the local forester; logging application from the households of forest plantation certified by UNND, together with the lists of forest products, timber species, size and logging productivity; financial invoice. But it is not enough, they request us to submit certification of occupational safety, insurance and certificates on guarantee the rights for workers, environmental certificates etc. Now we are looking forward to the signed and executed FLEGT because it only need the FLEGT permit for exporting to the EU, without having to provide many documents as before”.

Thanh Hoa Company in Quy Nhon specializes in providing timber materials for furniture production plants, lumber machinery runs at

full capacity. Workers are busy with wood shavings, cutting wood, while the forklifts truck of wooden blocks are continuously shipped in and out. Nguyen Minh Duyen Tran, Director of the Company said, the wood processing industry in Binh Dinh is in the direction of division stages. In particular, Thanh Hoa Company specializes in providing instant embryos for outdoor furniture for businesses in Quy Nhon, HCM City, Dong Nai, Binh Duong. “Every year we deal in 70 thousand blocks of wood, of which half is imported timber, half the wood from plantations in the country. The imported timber materials are mainly FSC timber in the Southern Hemisphere: Uruguay, Brazil, Panama... Imported timber shall be processed in the company, sawn in details like table legs, chair legs, then dried and then sold to other businesses”.

According to Mr Duyen, the information of FLEGT is going to be signed, the partners which purchase timber materials from the company request more stringent requirements regarding to timber origin. Before the export only need to have invoice. But since a month back, they require the

proof of legal timber for any shipments. However, the companies also do not know the types of compulsory documents. Mr Duyen explained “We are suffering from the most miserable period because the companies which purchase our timber materials requiring many kinds of documents and we must provide them. Because they are afraid that if there is a shortage of any papers, this will not be granted to FLEGT, that means they will have to stop exporting goods. We wish the State authorities promptly notified for woodworking enterprises in writing for the kinds of paperwork which they need to prepare”.

Duong Duy Khanh, the WWF officials explained to enterprises that the FLEGT scheme will be very convenient and not complex. Later, the State authorities will classify businesses. The companies are ranked No 1, they only need provide the input bill, they shall be granted the FLEGT. It is very easy for the 1st ranked enterprises, but if the companies are only ranked 2, the State authorities will examine very closely”.

He also mentioned other issues such as table legs, chair legs ...if they

are manufactured with small-diameter wood, domestic wood can be used, but the wood parts need large diameter such as tabletops, chairtops, we are forced to use imported materials with large diameter 25-30 cm, while domestic plantation timber is only 10-15 cm in diameter. So the price of imported timber is 2-4 times higher than the domestic price timber. In the next time, we will not be able to import wood from countries in the region, because they have no legal timber certificate. The timber enterprises make plans to reduce import wood, instead of enhancing the purchase of domestic plantation timber. Mr Duyen said that “There are very few Vietnamese households of forest plantation which harvest after 7-12 years plantation, they usually cut down trees after only 2-3 years for selling wood chips, they don’t meet the demand for furniture production. We look forward to the State to have policies for restricting export woodchips. If the households of forest plantation grow their crops, we will have wood from forest plantations in the next few years”.



BIFA

tăng tốc cuối năm

Hiệp hội chế biến gỗ tỉnh Bình Dương (BIFA) có hơn 150 hội viên, được mệnh danh là “thủ phủ gỗ” của cả nước đang có những bước tăng tốc trong kế hoạch xuất khẩu gỗ năm 2016. Đại diện BIFA cho biết, với đà tăng trưởng bình quân mỗi tháng trên 18%, kế hoạch xuất khẩu của BIFA nhiều khả năng vượt mức

▼ PHÙNG HIẾU

GỖ TĂNG TRƯỞNG KHÁ

Theo Hiệp hội Gỗ và Lâm sản Việt Nam, với đà tăng trưởng như hiện nay, kim ngạch xuất khẩu gỗ và sản phẩm từ gỗ năm 2016 có thể đạt 7,1 tỉ USD. Như vậy cột mốc đạt kim ngạch xuất khẩu mà kế hoạch từ đầu năm đặt ra sẽ đạt được.

Cùng chung vui với ngành gỗ cả nước, BIFA cũng đã có những đóng góp tích cực. Ông Lưu Phước Lộc-PCT BIFA cho biết, tính tới thời điểm hiện tại BIFA chưa ghi nhận được trường hợp doanh nghiệp nào “đói” đơn hàng, bởi tất cả đều phải tăng năng suất phục vụ các đơn hàng cuối năm. Thời điểm tháng 9/2016, chỉ số xuất khẩu gỗ giảm nhẹ trên phạm vi cả nước, nhưng sau đó hồi phục nhanh chóng, hiện tại các DN

gỗ Bình Dương đang tăng tốc hoàn thành đơn đặt hàng trong năm 2016 và có chuẩn bị tích cực cho những đơn hàng trong năm 2017, đó là tín hiệu vui cho các doanh nghiệp sản xuất gỗ của Bình Dương

Trái với lo lắng sự kiện nước Anh rời EU sẽ ảnh hưởng tới ngành gỗ trong nước. Các doanh nghiệp Bình Dương khẳng định EU vẫn là thị trường đầy tiềm năng sau Mỹ, Nhật, Trung Quốc... Nhiều doanh nghiệp dự đoán sức tiêu thụ gỗ và sản phẩm gỗ còn sẽ tăng trưởng mạnh hơn sau khi Hiệp định thương mại VN-EU có hiệu lực. Hiện nay, trung bình Việt Nam xuất khẩu sang EU khoảng 700-800 triệu USD/năm thì có thể tăng lên 1 tỉ, thậm chí 2 tỉ USD/năm. EU tiêu thụ gỗ và sản

phẩm gỗ lên tới 90 tỷ USD/năm nên thị trường còn rất rộng mở.

CHỦ ĐỘNG HỘI NHẬP

BIFA chia sẻ, ngay khi có chủ trương về đàm phán hiệp định, các doanh nghiệp đã khá chủ động tìm hiểu. Thậm chí, hiện nay nhiều doanh nghiệp đã ban hành quy trình quản lý gỗ, quy trình mua nguyên liệu hay quy trình chế biến gỗ... hướng dẫn chi tiết ngay tại các nhà máy. Sự chủ động này bắt nguồn từ việc, từ vài năm trước, doanh nghiệp gỗ Việt Nam muốn xuất khẩu vào EU đã phải thực thi trách nhiệm giải trình về nguồn gốc gỗ nên DN có sự tìm hiểu, am hiểu rõ hơn bởi không hiểu thì không xuất khẩu được.

Ngoài ra BIFA còn thường xuyên



tổ chức các hội viên tham gia các hội chợ, các chương trình xúc tiến thương mại trong và ngoài nước, bên cạnh đó là việc tham quan học hỏi tại các nước có trình độ sản xuất gỗ công nghệ cao để tăng năng lực cạnh tranh cho các hội viên khi tham gia thị trường xuất khẩu chủ lực như Mỹ, Nhật Bản, EU...

Trong năm 2016 BIFA đang nỗ lực kết nạp thêm nhiều hội viên hơn nữa, ngoài các DN trực tiếp sản xuất và xuất khẩu còn có các hội viên là các doanh nghiệp liên quan đến việc cung cấp nguyên vật liệu gỗ và phụ trợ cho ngành gỗ của cả tỉnh Bình Dương. Theo ông Huỳnh Quanh Thanh - Chủ tịch BIFA - việc đa dạng thành viên tham gia hiệp hội chính là bước đi có tầm rất quan trọng, bởi xu thế chung các DN buộc phải tính bài toán hợp tác, liên kết để tăng năng lực tài chính, khoa học kỹ thuật, công nghệ áp dụng vào sản xuất

và tiêu thụ sản phẩm

Mới đây Cơ quan Hợp tác Phát triển Đức cử cán bộ kỹ thuật có trách nhiệm phối hợp với Trung Tâm ENERTEAM và Hiệp hội chế biến gỗ tỉnh Bình Dương (BIFA) đã gặp gỡ và làm việc với 12 doanh nghiệp trên địa bàn Bình Dương trong tháng 8 vừa qua. Sau hơn 6 ngày làm việc tại 12 doanh nghiệp: Công ty TNHH Hiệp Long, Công ty CP CBG Đức Thành, Công ty CP Cao Su Trường Phát, Công ty CP Kỹ Nghệ Long Việt, Công ty TNHH Thiết Đan, Công ty TNHH Đồ Gỗ Nguyễn Ngọc, Công ty CP Gỗ Minh Dương, Công ty TNHH Nhật Tường, Công ty TNHH Ván Ép Cơ Khí XD Nhật Nam, ...

Đoàn đã tập trung phân tích các hệ thống phụ trợ tại các doanh nghiệp, cụ thể là hệ thống chiếu sáng, hệ thống khí nén, hệ thống hút bụi, ... chuyển đổi các máy công cụ cầm tay sử dụng khí nén

sang sử dụng điện, đưa ra các giải pháp khuyến cáo để doanh nghiệp cải thiện nâng cao hiệu suất, sử dụng năng lượng tiết kiệm và hiệu quả mang lại thêm nhiều lợi ích cho các doanh nghiệp.

Ông Nguyễn Liêm - Công ty cổ phần Lâm Việt-Thị xã Tân Uyên cho biết, hiện Lâm Việt cũng như một số DN khác của Bình Dương đang tích cực đi tham khảo công nghệ sản xuất mới tại một số nước trong khu vực để kịp thời nâng cấp hệ thống sản xuất hiện đại theo tiêu chuẩn quốc tế để đủ sức cạnh tranh với các đối thủ khi tham gia thị trường xuất khẩu. Bên cạnh đó nhiều DN cũng đang chủ động mời các chuyên gia quốc tế, am hiểu văn hóa, nhu cầu của khách hàng tại các nước nhập khẩu sản phẩm để thiết kế sản phẩm phù hợp với thẩm mỹ, văn hóa của các đối tác... ▼

BIFA ACCELERATES AT THE END OF YEAR

▼ PHUNG HIEU

Binh Duong Furniture Association (BIFA) has more than 150 members, is dubbed as “capital of the wood” in the country, BIFA is accelerating to finish its plans of wood export in 2016. According to the BIFA representative, with an average growth of 18% per month, the BIFA’s export plan have ability to exceed.

TIMBER GAINS FAIR GROWTH

According to Vietnam Timber and Forest Products Association, for the current growth, the exports from wood and wood products in 2016 could reach US\$7.1 billion. That means the export plan which has made US\$7 billion since the beginning of 2016 can complete in November.

During the achievement of timber industry in the whole country, the BIFA has been having a positive contribution. Luu Phuoc Loc, Vice Chairman of BIFA said, at the present time, the BIFA has not recorded any its members of “shortage” of orders, because all businesses increase their productivity for serving the orders at the end of year. In September 2016, the index of exporting timber fell slightly on the nationwide, but then it

recovered quickly, now Binh Duong timber enterprises is accelerating to complete their orders in 2016 and has prepared positively for orders in 2017, which is a good sign for Binh Duong timber production enterprises.

In contrary to the worriness as the UK left the EU, which would affect the domestic wood industry. Binh Duong enterprises confirm that the EU remains a potential market after the US, Japan, China etc. Many businesses predict that the consumption of wood and wood products shall increase stronger after the VN- EU trade agreement takes effect. Currently, Vietnam exports to the EU about US\$700-800 million per year, which can be increased to US\$1 billion, even US\$2 billion per year. The EU consumes the wood and wood products to US\$90 billion per year so the market is still open.

ACTIVE INTEGRATION

The BIFA shared, the businesses actively explored as soon as the advocates of negotiations. Even many enterprises issued the processes of timber management, material purchase, woodworking etc and have detailed instructions at the factory. The initiative had origin from a few years ago, as Vietnamese timber enterprises would like to export to the EU, they had to enforce the accountability of wood origin, so the enterprises learnt, understood, if they did not understand the processes, they did not export their goods.

Besides, the BIFA regularly organize the fairs, expo, trade promotion program at home and abroad for its members to participate, the study tours to countries where have qualified high-

tech timber production to increase the competitiveness for members as exporting to key markets such as the US, Japan, the EU etc.

In 2016, the BIFA are struggling to accept more members, besides the current manufacturing and export enterprises, the BIFA shall have members who are now involved in the supply of timber and auxiliary materials for Binh Duong timber industry. According to Huynh Quang Thanh – Chairman of the BIFA, the diversity of participants plays an important role, because the general trend of enterprises will be the cooperation and connection to increase financial capacity, scientific and technical and technological application to production and consumption of products

Delegate of German Industry and Commerce has appointed a technical

professional to coordinate with the ENERTEAM Centre and Binh Duong Furniture Association (BIFA) met and worked with 12 businesses in Binh Duong in August 2016. After over 6 days work with 12 businesses: Hiep Long Fine Furniture company, Duc Thanh Wood Processing Joint Stock Company, Truong Phat Production Rubber Ltd Co., Long Viet Wooden Technology JSC, Thiet Dan Ltd Co, Nguyen Ngoc Furniture Ltd Co., Minh Duong Furniture jsc, Nhat Tuong Ltd Co., Nhat Nam Construction Engineering Plywood Ltd Co.,

The delegation focused on the analysis of auxiliary systems in enterprises such as lighting systems, compressed air systems, vacuum systems, conversion of portable machine tools using compressed air to using electricity, offering solutions

and recommendations to improve performance, use of saving and efficient energy in order to bring more benefits to the enterprises.

According to Nguyen Liem, Lam Viet jsc – Tan Uyen Town said that Lam Viet as well as Binh Duong other companies are actively finding new production technology in some countries in the region in order to upgrade the modern production systems with international standards, have ability of competing with competitors participating in the export market. Besides, many enterprises actively invite international experts, understand the culture and the needs of customers in the importing countries in order to design suitable products for aesthetics and culture of partners etc. ▼



56 CÂY SAMU DẦU NGHỆ AN LÀ CÂY DI SẢN VIỆT NAM

56 cây samu dầu cùng 5 cây phay sừng có tuổi đời hàng trăm năm nằm trong Khu bảo tồn thiên nhiên Pù Hoạt, huyện Quế Phong (Nghệ An) được công nhận cây di sản Việt Nam. Ông Lê Văn Giáp - Chủ tịch UBND huyện Quế Phong (Nghệ An) cho biết, Hội Bảo vệ thiên nhiên và môi trường Việt Nam đã công nhận quần thể 56 cây samu dầu và 5 cây phay sừng là cây di sản Việt Nam và trao bằng công nhận này cho Khu bảo tồn thiên nhiên Pù Hoạt.

Theo khảo sát của Ban quản lý Khu bảo tồn thiên nhiên Pù Hoạt, chạy dọc biên giới Việt - Lào là quần thể cây samu dầu phân bố trong những cánh rừng tự nhiên hùng vĩ, nằm trong khu vực nhiệt đới hỗn giao giữa cây lá rộng và cây lá kim với độ cao hơn 1.000m.

Quần thể cây samu dầu tại đây bước đầu có thể chia thành 7 khu vực với số lượng lên đến hàng nghìn cây. Trong đó có những cây đường kính lên tới 3,7m, cao 50-60m. Có 56 cây samu dầu và 5 cây phay sừng được vinh danh là cây di sản Việt Nam.

Hai loại cây này không chỉ có giá trị về mặt khoa học, về nguồn gen, cũng như về kinh tế mà nó còn tạo ra các ảnh hưởng về văn hóa, tâm linh gắn liền với cuộc sống của đồng bào các dân tộc thiểu số trên khu vực giáp biên.

Danh hiệu cây di sản Việt Nam được Hội bảo vệ thiên nhiên và môi trường Việt Nam công bố từ tháng 3-2010. Sau hơn 6 năm đã có hơn 2.225 cây thuộc 80 loài đã được công nhận Cây di sản Việt Nam.

Tại Nghệ An, ngoài quần thể 56 cây samu dầu ở Khu bảo tồn thiên nhiên Pù Hoạt được công nhận cây di sản Việt Nam thì cây samu dầu hơn 2.000 năm tuổi ở Vườn quốc gia Pù Mát (huyện Con Cuông) cũng đang giữ kỷ lục cây di sản Việt Nam là cây cao nhất, thân đơn to nhất với chiều cao hơn 70m, đường kính thân 5,5m. ▼



56 CUNNINGHAMIA KONISHII HAYATA IN NGHE AN HONORED AS VIETNAM'S HERITAGE TREE

56 Cunninghamia konishii Hayata and 5 Duabanga grandiflora with hundreds of years old in the Pu Hoat Nature Reserve, Que Phong district (Nghe An) are recognized to be Vietnam's heritage trees. Le Van Giap, Chairman of People's Committee's Que Phong District (Nghe An) said that Vietnam Association for Natural & Environment Conservation has recognized the 56 Cunninghamia konishii Hayata and 5 Duabanga grandiflora to be Vietnam's heritage and awarded this certificate for Pu Hoat Nature Reserve.

According to a survey from the management board of Pu Hoat Nature Reserve, along Vietnam - Laos border is the community of Cunninghamia konishii Hayata which is distributed in the majestic natural forests, located in the mixed tropical region of wide and conifers leaves with over 1,000 meters in height.

The populations of Cunninghamia konishii Hayata can be divided into seven regions with thousands of trees, in which many trees have diameter up to 3.7 meters, 50-60m in height. 56 Cunninghamia konishii Hayata and 5 Duabanga grandiflora are honored as Vietnam's heritage trees.

Two species not only have scientific value, about genetic resources as well as the economy, but it also creates the influence of culture, spirituality which associated with the life of ethnic minorities on the border region.

The honors of Vietnam heritage trees have announced by Vietnam Association for Natural & Environment Conservation since March 2010. After more than 6 years, there are more than 2,225 trees of 80 species which have been recognized as Vietnam's heritage trees.

In Nghe An, besides the populations of 56 Cunninghamia konishii Hayata in Pu Hoat Nature Reserve are recognized as Vietnam's heritage tree, Cunninghamia konishii Hayata of more than 2,000 years old in Pu Mat National Park (Con Cuong district) also holds the record as Vietnam's highest heritage trees, the largest single body with a height of more than 70m, diameter of 5.5m single. ▼

LUẬT BẢO VỆ VÀ PHÁT TRIỂN RỪNG (SỬA ĐỔI): ĐIỀU CHỈNH CÁC HOẠT ĐỘNG LÂM NGHIỆP THEO CHUỖI GIÁ TRỊ

Hội thảo sửa đổi Luật bảo vệ và phát triển rừng (sửa đổi) diễn ra vào ngày 16/12/2016 tại Bộ Nông nghiệp và PTNT. Theo đó cấu trúc các nội dung của Luật theo hướng quy định rõ trách nhiệm của nhà nước về quy hoạch lâm nghiệp quốc gia từ quản lý rừng, quyền và nghĩa vụ của các chủ rừng đến việc điều chỉnh các hoạt động theo chuỗi giá trị lâm nghiệp, từ bảo vệ, phát triển, sử dụng rừng, chế biến, thị trường lâm sản và các dịch vụ liên quan đến rừng và các điều kiện đảm bảo thực hiện Luật.

So với Luật BV&PTR năm 2004, bổ sung 4 Chương mới về: Chế biến và Thương mại lâm sản; Hợp tác quốc tế trong lâm nghiệp; Quản lý nhà nước về lâm nghiệp và Giá rừng, đầu tư, tài chính trong lâm nghiệp.

Phát biểu tại Hội thảo, Thứ trưởng Bộ Nông nghiệp và PTNT Hà Công Tuấn nhấn mạnh, Luật sửa đổi đảm bảo tính toàn diện và nội dung bao quát, có tính tương đồng với các Luật hiện hành.

Ông Nguyễn Bá Ngãi - Phó tổng cục trưởng Tổng cục Lâm nghiệp cũng chia sẻ, Luật sửa đổi làm rõ các quy định về chủ sở hữu rừng trong đó xác định vai trò của cộng đồng dân cư trong phát triển rừng.



Dự án Smile của AHEC

Cũng tại Hội thảo Nguyên Bộ trưởng Bộ NN và PTNT Lê Huy Ngọ cũng nhấn mạnh, Luật của Việt Nam hiện nay chỉ quan tâm tới bảo vệ mà chưa chú trọng nhiều tới khâu phát triển rừng. Trước đây nói bảo vệ và phát triển rừng, nhưng hiện tại sự phát triển rừng trong những năm qua chính là cơ sở cho bảo vệ rừng, từ đó mới nâng giá trị kim ngạch xuất khẩu ngành năm 2015 đạt 7,1 tỷ USD.

Việc xác định chủ rừng với 3 thành phần kinh tế: nhà nước, tập thể và cộng đồng tác động rất lớn với phát triển rừng, trong đó cá nhân/tập thể

và cộng đồng rừng có vai trò thúc đẩy phát triển rừng rất tốt và đóng vai trò thúc đẩy phát triển và bảo vệ rừng trong thời gian vừa qua.

Nhiều ý kiến tham gia tại Hội thảo đề nghị sửa đổi tên Luật thành "Luật Lâm nghiệp" cho phù hợp với tình hình hiện tại.

Ban soạn thảo sẽ tiếp thu những ý kiến của các chuyên gia, các nhà quản lý trong lĩnh vực lâm nghiệp, theo lộ trình đến tháng 1/2017, Luật này sẽ được trình Chính phủ, đến tháng 6 sẽ trình ra Quốc hội lần đầu. GV



TRUNG VÀ TÂY PHI: XUẤT KHẨU GỖ KHÓ CHẠM MỤC TIÊU

Theo các báo cáo gần đây, các nhà sản xuất chế biến gỗ ở các nước như Gabon hay Cameroon đang cố gắng tìm kiếm các đơn hàng mới, để bù đắp cho việc ảnh hưởng không tốt từ các chính sách tài chính, thuế vụ đến mục tiêu của họ. Chẳng hạn như ở Gabon, các nhà xuất khẩu đang gặp khá nhiều vấn đề, khi chính phủ Gabon đang hạn chế xuất khẩu gỗ tròn, đồng thời đóng cửa rừng để tránh việc khai thác gỗ tràn lan đang diễn ra ở nước này, khiến cho khối lượng xuất khẩu gỗ cũng giảm đi. Theo báo chí Gabon, Bộ trưởng lâm nghiệp

nước này đang đưa ra các kế hoạch để phát triển nguồn tài nguyên rừng trong thời gian tới, trong đó, tập trung vào việc tái tạo các loại cây như bubinga, kevazingo cũng khiến các nhà sản xuất Gabon gặp nhiều khó khăn hơn. Bộ này vừa đưa ra lệnh cấm xuất khẩu gỗ bubinga không được quá 20.000 m³ trong một năm, và sẽ có điều chỉnh tiếp trong tháng 1 năm 2017 tùy theo tình hình. Trong khi đó, chính quyền Cameroon đang tăng thuế nhập khẩu các loại gỗ từ 17,5% lên tới 20% để hạn chế xuất khẩu nguyên liệu thô từ nước này. ▼



MALAYSIA: TÌM KIẾM VẬT LIỆU MỚI

Viện gỗ Malaysia MTC đang nghiên cứu tìm ra những vật liệu thô mới để cung cấp cho thị trường Chile và Brazil. Theo đó, mục tiêu của dự án này là tìm ra nguồn vật liệu có thể sử dụng trong ngành xây dựng, cũng như đảm bảo cung cấp nguồn vật liệu thô cho các công ty khác từ gỗ tái chế. Đây là sự phát triển từ dự án cũ của Viện cung cấp các vật liệu thô của Malaysia, với sự góp sức từ 8 công ty gỗ lớn, nhằm tìm kiếm thêm

những nguyên liệu khác ngoài gỗ nhiệt đới, cũng như chuẩn bị đón đầu cho việc giảm khối lượng khai thác gỗ ở Peninsular. “Chúng tôi muốn giới thiệu một loại gỗ mới cho thị trường, nó có thể được sử dụng rộng rãi, thay thế cho các vật liệu khó kiếm khác, cũng như gia tăng giá trị cho các sản phẩm gỗ của chúng tôi”, ông Rahim Nik, Giám đốc điều hành của dự án cho biết. ▼

INDONESIA: FAO CHÚC MỪNG INDONESIA CÓ GIẤY PHÉP FLEGT

Tổ chức nông lương Liên hiệp quốc FAO trong một thông báo trên trang chủ của mình, đã chúc mừng chuyến tàu chở gỗ nguyên liệu có chứng chỉ FLEGT đầu tiên của Indonesia cập bến EU. Indonesia là quốc gia đầu tiên ở Đông Nam Á đạt được các yêu cầu của EUTR và đang nỗ lực để giảm xuất khẩu gỗ bất hợp pháp, cũng như thúc đẩy xuất khẩu nguồn gỗ hợp pháp, đó là đánh giá của FAO. Theo tổ chức này, FLEGT đã mở ra một đường bay xanh cho gỗ Indonesia xuất khẩu vào thị trường châu Âu, một trong những thị trường tiêu dùng

lớn nhất các sản phẩm từ gỗ. FAO nhận xét thêm “Chứng chỉ FLEGT của Indonesia dựa trên nền tảng của hệ thống quốc gia Sistem Verifikasi Legalitas Kayu (SVLK), hoặc gỗ hợp pháp là sự đảm bảo cho hệ thống này, và nó chắc chắn rằng, gỗ sẽ được khai thác, vận chuyển và giao dịch theo luật của Indonesia. Được sắp xếp theo hệ thống, và tất cả các danh mục gỗ sẽ được tuân thủ theo Hiệp định đối tác VPA giữa Indonesia và châu Âu, và nay có thêm chứng chỉ FLEGT càng làm cho nguồn gốc gỗ được đảm bảo”. ▼

PERU: CHÍNH PHỦ LÊN KẾ HOẠCH TÁI TẠO RỪNG AMAZON

Tổng thống Peru, ông Pedro Pablo Kuczynski vừa ra thông báo như vậy, sau chuyến thị sát rừng Amazon ở thị trấn Puerto Inca, cách thủ đô Lima 410 km, và kế hoạch của chính phủ Peru sẽ là tái tạo lại 2 triệu ha rừng Amazon ở Peru. Kế hoạch này đề ra hai mục tiêu lớn là duy trì sự cân bằng của hệ sinh thái của Amazon, và thứ hai là đẩy mạnh sự phát triển của khu vực Huanuco.

Theo Tổng thống Kuczynski, người dân Peru đang đi sâu vào lãnh thổ của người Anh diêng và rừng Amazon, nhưng vẫn có một khoảng cách về địa lý và giao tiếp giữa những cộng đồng này, điều đó khiến cho việc bảo vệ rừng Amazon gặp nhiều khó khăn hơn, cũng như việc phát triển kinh tế, xã hội ở Puerto Inca có nhiều thử thách. ▼



KINH TẾ VIỆT NAM:

▼ GỖ VIỆT

Động cơ 4 thì, nhưng chỉ mình FDI là ổn

Theo ông Đậu Anh Tuấn, Trưởng ban Pháp chế VCCI, nền kinh tế Việt Nam có 4 động cơ, nhưng chỉ có FDI là khỏe mạnh, trong khi 3 động cơ còn lại bao gồm doanh nghiệp Nhà nước, tư nhân và khu vực nông nghiệp đều đang gặp trục trặc.

Ông Đậu Anh Tuấn đã khiến cho Diễn đàn Kinh tế 2017 được tổ chức vào đầu tháng 12 xôn xao, khi nêu ra quan điểm này, dựa trên báo cáo của đại học Fulbright (nêu ra 4 động lực tăng trưởng của Việt Nam). Theo ông Tuấn, chỉ duy nhất khối doanh nghiệp có vốn đầu tư nước ngoài (FDI) là mạnh. Các thành tố còn lại là doanh nghiệp Nhà nước, doanh nghiệp tư nhân và khu vực nông nghiệp đều gặp vấn đề về hiệu quả, khả năng đóng góp hoặc bị hạn chế khách quan trong những năm gần đây.

Tuy nhiên, ông cũng phải thừa nhận, chưa chắc các đơn vị FDI có thực sự hoạt động hiệu quả hay không, khi nguồn vốn đổ vào Việt Nam, chủ yếu là vào các lĩnh vực có chi phí rẻ. “Trong tương lai, những điều này sẽ không còn nữa. Đất đai hết rồi, nhân công cũng không còn

rẻ nữa, lại thêm câu chuyện TPP, liệu nguồn vốn FDI có còn đổ nhiều vào Việt Nam, trở thành một trong những động lực của Việt Nam nữa hay không”, ông Tuấn lo ngại. Cũng theo ông, bức tranh kinh tế doanh nghiệp tư nhân của Việt Nam vẫn đáng ngại, bởi quy mô của doanh nghiệp tư nhân đang ngày càng nhỏ đi, hoạt động không hiệu quả.

Điều đáng ngại là theo kết quả điều tra của VCCI, 58% doanh nghiệp tư nhân không có thu nhập để nộp thuế; tỉ lệ doanh nghiệp làm ăn có lãi và nộp thuế là 42%. Và dù xuất khẩu của Việt Nam tăng trưởng nhanh những năm qua, song xuất đi được 10 đồng thì 8 đồng thuộc khu vực có vốn đầu tư nước ngoài (FDI), chỉ có 2 đồng là của doanh nghiệp nội, trong khi tỉ lệ này trước đây là 50/50. Hơn nữa, các doanh nghiệp nhỏ và vừa đang gặp nhiều khó khăn trong nguồn lực, nhất là trong lĩnh vực đất đai thì gần như là bất lợi vì không có vốn nên

khó tiếp cận.

“Điều tra của chúng tôi còn chỉ rõ, tỉ lệ tiếp cận nguồn vốn ngân hàng của doanh nghiệp tư nhân chỉ đạt 30-40%. Nhà nước đang dành nhiều ưu đãi cho các doanh nghiệp lớn. Cần tháo gỡ các cản trở cho các doanh nghiệp nhỏ để họ có cơ hội kinh doanh và có lãi”, ông Tuấn khẳng định.

Còn theo Tiến sĩ Cấn Văn Lực - Cố vấn cao cấp của Chủ tịch HĐQT BIDV, tiếp cận vốn đang là vấn đề rất bức xúc của nhiều doanh nghiệp. “Điều doanh nghiệp quan ngại bây giờ không phải là lãi suất, mà là các khoản không chính thức đầu đó chiếm tới 12% chi phí doanh nghiệp, nằm ở khâu giao dịch ngân hàng, đất đai...”, ông Lực nói.

Một cản trở nữa, theo ông Lực là thủ tục thế chấp, tiếp cận cho vay dù có cải tiến nhưng còn nhiều phức tạp và tính chưa minh bạch ở nhiều doanh nghiệp. “Xét đến cùng thì thị trường tài chính của chúng ta còn



chưa phát triển nên còn loay hoay từ nguồn vốn ngân hàng. Hiện tại đa phần là từ nguồn vốn ngân hàng, 14% cổ phiếu, 9% là trái phiếu và bảo hiểm còn hạn chế rất nhiều. Và đây là điều mà chúng ta cần phải cân bằng hơn trong thời gian sắp tới”, ông Lực nhận định.

“Nhiều người hỏi tôi vì sao lãi suất Việt Nam cao hơn so với trong khu vực? Đó là do lạm phát chúng ta rất cao, rủi ro của Việt Nam rất cao thì chi phí lãi suất cũng phải cao. Bên cạnh đó, thị trường chưa phát triển nên chi phí giao dịch cao hơn. Ngoài

ra, những thủ tục rườm rà cũng đẩy chi phí cao hơn”.

Đồng tình doanh nghiệp phải đổi mới, Tiến sĩ Nguyễn Đức Kiên - Phó chủ nhiệm Ủy ban Kinh tế của Quốc hội chỉ ra điểm mới trong đề án cơ cấu lại nền kinh tế vừa được Quốc hội thông qua là các ngành nghề kinh doanh có điều kiện đang có xu hướng “co lại”.

Ông Kiên cho rằng, thách thức lớn nhất trong 5 năm còn lại, phải xét đến bối cảnh kinh tế quốc tế còn nhiều điều chưa lường được. Qua năm 2016

với nhiều diễn biến đã buộc những người làm hoạch định kinh tế vĩ mô phải xem xét lại qua hiện tượng Brexit.

Phó chủ nhiệm Ủy ban Kinh tế nhấn mạnh thách thức lớn nhất đối với việc thực thi là làm thực chất. “Vốn và mô hình không đạt được thì lợi nhuận sẽ không đạt được. Do đó, thách thức lớn nhất là trong bản thân chúng ta, chứ không phải vấn đề cơ chế, vì cơ chế luôn đi sau thực tế, luật không thể vừa làm ra đã phù hợp ngay”, Phó chủ nhiệm Ủy ban Kinh tế đánh giá. ▼

TECOM[®]
TOGETHER, BUILDING THE BEST

VÁN ÉP PHỦ PHIM

www.tekcom.vn | 0977 668 000 | sales@tekcom.vn

TRỤ SỞ CHÍNH
160 Phố Quang, Phường 9
Quận Phú Nhuận, TPHCM

VĂN PHÒNG HÀ NỘI
P307, 88 Phạm Ngọc Thạch
Quận Đống Đa, Hà Nội

NHÀ MÁY BÌNH DƯƠNG
Đường N2-N3, Nam Tân Uyên
Huyện Tân Uyên, Bình Dương

VIETNAM'S ECONOMY: FOUR MOTIVATIONS, ONLY FDI GAINS

According to Mr Dau Anh Tuan, Head of VCCI Legal Department, Vietnam's economy has four motivations, but only FDI is healthy, while the remaining 3 motivations include the State-owned enterprises, private businesses and rural industry are having problems now.

GO VIET

Economic Forum 2017 was held at the beginning of December, Mr Tuan's opinion based on the report by Fulbright University (referred to four growth motivations of Vietnam) made the forum stirred. According to Mr Tuan, only FDI enterprises are strong. The



remaining motivations are the State enterprises, private enterprises and agricultural sector have been having problems with their efficiency, ability to contribute or objective restriction for recent years.

However, he also acknowledged that it is not sure that FDI enterprises do really efficient business or not because the main capital has invested into Vietnam in the low-cost sectors. Mr Tuan was afraid that "In the near future, this will not be done. Land and cheap labor is no longer anymore, whether FDI enterprises continue to invest their capital into Vietnam and become one of the driving forces of Vietnam or not as the TPP takes effect". According to him, the economic development of Vietnamese private enterprises is still ominous, because the scope of Vietnamese private enterprises is increasingly smaller and their businesses are inefficient.

According to the VCCI's survey results, 58% of private enterprises have no income to pay taxes; the rate of profitable businesses and taxpayers is 42%. Though Vietnam's export has had growth for past years, in gained 10 dong has 8 dong under FDI, only 2 dong for domestic enterprises, while the previous ratio was 50/50. Moreover, small and medium-sized enterprises

are facing many difficulties in the resources, especially in land and capital.

Mr Tuan confirmed "Our survey indicated clearly that private enterprises only accessed 30-40% of bank capital. The State's incentives are reserved for large enterprises. It should remove obstacles to small businesses so that they have opportunities and profitable business".

According to Dr Can Van Luc - Senior Advisor of BIDV Chairman of the Board, the access to capital is a very urgent issue for many businesses. Mr Luc said "The current concern is not interest rate, which is the unofficial account until 12% of business cost relating to banking, land etc".

A further obstacle, according to Mr Luc, it is the mortgage procedures, although there is the improvement of accessing to loans, it is still complicated and less transparent in many businesses. Mr Luc remarked "After all, our financial market has not developed yet, we are still struggling from bank loans. Currently, mostly from bank loans, 14% of the shares, 9% bonds and insurance is limited very much. And these issues should have more balance in the near future".

"Many people ask me why Vietnam's interest rates are higher than those in the region? Because our inflation is

very high, Vietnam's risk is also very high, so the cost of interest rates must be also high. Besides, our market has not developed yet, which made higher transaction costs. In addition, the complicated procedures also push higher costs."

Dr Nguyen Duc Kien, Vice Chairman of National Assembly Economic Committee agreed to the opinion that business must innovate, he pointed out the new point in the project of economic restructure which has been approved by National Assembly recently, that is the "shrink" trend of business industries.

Mr Kien said that the biggest challenge had to consider the unpredicted context of international economy in the remaining five years. Through the phenomenon of Proposed referendum on United Kingdom membership of the European Union in 2016, the macroeconomic planners have forced to reconsider its strategy.

Mr Kien emphasized the greatest challenge for the implementation work substantively. He evaluated "Capital and model do not achieve, the profits will not be gained. Therefore, the biggest challenge is in ourselves, is not structural issues, because the mechanism is always behind the fact, the law can't be suitable immediately".



CÔNG TY CỔ PHẦN LÂM SẢN XUẤT KHẨU ĐÀ NẴNG

Địa chỉ: Khu công nghiệp Hà Cầm, Hòa Thọ Tây, Cẩm Lệ, Tp. Đà Nẵng

Tel: +84 5113 630 999

Tổng giám đốc: Huỳnh Trinh

Email: huynhtrinhdfp@gmail.com

Di động: +84 913 403 921

Web: <http://dfp.com.vn/>

Sản phẩm: Sản xuất, chế biến các sản phẩm đồ gỗ xuất khẩu và nội địa



**Trục dao xoắn thay thế cho
dao bào thẳng trên máy bào 2 mặt**

1. Tiết kiệm điện
2. Không cần mài bén
3. Tiết kiệm giá thành
4. Giảm tiêu hao

trên 50%

CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN BCA

Địa chỉ: Khu Phố Phước Hải - Phường Thái Hòa - Thị Xã Tân Uyên - Tỉnh Bình Dương

Dây nóng: 0650-3791688/788/988 FAX: 0650-3752557 E-mail: lihsingvn@gmail.com <https://www.facebook.com/ctybca/>



Tìm đại lý hợp tác

DOUBLE SIDE PLANER

High Quality And Maximum Structural Stability
Bring Excellent Quality in Double Sides Cutting

MÁY BÀO HAI MẶT

Chất lượng cao và ổn định tối đa về
cấu trúc mang lại chất lượng hoàn
hảo cho dao bào hai mặt

REC-1320A
Max. working width: 1320mm(52")
Chiều rộng làm việc lớn nhất: 1320mm(52")

REC-960A
Max. working width: 966mm(38")
Chiều rộng làm việc lớn nhất: 966mm(38")

REC-610A
Max. working width: 610mm(24")
Cutterhead type: Sprial Cutterhead
Chiều rộng làm việc lớn nhất: 610mm(24")
Loại dao: Trục dao xoắn

EC-610
Max. working width: 610mm(24")
Cutterhead type: Straight Cutterhead
Chiều rộng làm việc lớn nhất: 610mm(24")
Loại dao: Dao bào thẳng

EC-450S (Light Cutting)
Max. working width: 450mm(18")
Chiều rộng làm việc lớn nhất: 450mm(18")

Made in Taiwan

鼎申機械有限公司
HINOKI MACHINERY CO., LTD.
台灣 42954 台中市神岡區福庄街 33 號
No.33, Fuzhuang St., Shengang Dist., Taichung City 429, Taiwan
TEL: 886-4-2561-8182 FAX: 886-4-2561-8601 E-mail: hinoki5595@yahoo.com.tw

ĐẦU TƯ CÔNG NGHỆ: Sự bảo đảm cho phát triển

▼ PHÙNG HIẾU

Hiện cả nước có hàng trăm doanh nghiệp hoạt động trong lĩnh vực sản xuất và xuất khẩu gỗ. Và các nước trong khu vực gần như bằng nhau về chất lượng và mẫu mã, nên sự cạnh tranh đang đặt vào sự khác biệt về đầu tư công nghệ.

TÌM HƯỚNG ĐI AN TOÀN

Ông Nguyễn An Điểm, Chủ tịch Hiệp hội Gỗ và Lâm sản Bình Định, từng cho biết trước nhu cầu của thị trường, khách hàng về chất lượng, giá trị... sản phẩm gỗ, các doanh nghiệp trong ngành đang cố gắng đầu tư thay đổi về công nghệ, máy móc.

“DN gỗ trước đây hay dùng thiết bị, máy móc xuất xứ từ Đài Loan để chế biến gỗ, nay phần lớn DN chuyển sang sử dụng thiết bị, máy móc nhập từ châu Âu, Nhật Bản để nâng cao chất lượng và đáp ứng thị trường tiêu dùng”.

Còn tại Bình Dương hiện nay xu hướng hợp tác, liên kết nhiều ngành gỗ đang rất phổ biến. Một số DN gỗ

Bình Dương tích cực tham gia mua bán cổ phần với các DN gỗ và ngoài ngành gỗ. Xu hướng đa dạng hóa sản xuất, kinh doanh đang diễn ra âm thầm trong cộng đồng hơn 22.000 DN tại Bình Dương. Xu thế này vừa giúp các DN huy động nguồn tài chính dồi dào, vừa tập trung nguồn chất xám, kinh nghiệm giúp các DN thêm tự tin trước sự hội nhập kinh tế.

Ông Nguyễn Liêm - Chủ tịch Hội đồng quản trị Cty Cổ phần Lâm Việt cho biết, từ cuộc khủng hoảng kinh tế toàn cầu nhiều DN đã rút ra bài học “không bao giờ để trứng trong một giỏ” chính vì vậy nhiều DN mạnh dạn cổ phần hóa, không những thế còn tham gia vào cổ phần từ các DN hoạt động ngoài ngành gỗ.

CÓ CÔNG NGHỆ, NẮM PHẦN THẮNG

Tình hình sản xuất và xuất khẩu gỗ tại Bình Dương những năm tăng trưởng khá. BIFA đóng góp khá tích cực vào kim ngạch xuất khẩu sản phẩm gỗ của cả nước. Nhiều DN mở rộng qui mô sản xuất đón nhận các đơn hàng lớn, mở rộng thị phần

Hiện nay đa số các DN gỗ ít chịu sức ép về mẫu mã, bởi do phần đông làm gia công theo mẫu hàng từ đối tác. Ông Nguyễn Thành Huy-Cty TNHH TK chia sẻ gỗ xuất khẩu chủ yếu sang các nước châu Âu và Mỹ nên phần lớn các DN phải thực hiện các mẫu sản phẩm từ Mỹ và châu Âu cung cấp. Trong tương lai các DN gỗ tích cực tìm hiểu văn hóa, thị hiếu từ

các thị trường lớn, nhằm chủ động hơn trong việc tạo ra mẫu mã mới phục vụ thị hiếu tiêu dùng.

Đặc trưng của thị trường Mỹ và châu Âu chính là mẫu mã thay đổi liên tục, thậm chí một mẫu mã mới chỉ được khách hàng châu Âu ưa chuộng chỉ vòng vài tháng. Nếu các DN gỗ Bình Dương tổ chức tốt khâu thiết kế, sáng tạo mẫu mã phù hợp với thị trường sẽ làm cho sản phẩm gỗ thêm nhiều giá trị gia tăng

Theo ông Liêm, áp lực lớn nhất hiện nay của cả nước chính là dây chuyền công nghệ sản xuất và chế biến gỗ.

Trình độ sản xuất gỗ tại khu vực Đông Nam Á đang tương đương nhau, sự hơn thua đang được tính trên dây chuyền công nghệ, máy móc, thiết bị hiện đại.

Sức ép về thay đổi công nghệ hiện đại ngày càng tăng đối với các DN, bởi ngoài khả năng tiết kiệm thời gian, thay thế nguồn nhân công hiệu quả, máy móc có thể giúp cho ra đời những sản phẩm đúng kỹ thuật, chất lượng thẩm mỹ mà đối tác đặt hàng đã yêu cầu. Sản xuất theo dây chuyền giúp DN tiết kiệm rất nhiều chi phí, sản phẩm ra đời tỷ lệ hao hụt, lỗi giảm đáng kể so với bằng sức nhân công lao động..

Nhưng không phải DN nào cũng có đủ vốn để trang bị, mua sắm máy móc tiên tiến. Ông Liêm chia sẻ thêm, chẳng hạn một máy CNC 5 chiều (nhập khẩu từ Ý) - có thể làm hàng chục thao tác chính xác thay nhân công - về Việt Nam có giá trên dưới 5 tỷ đồng, đây số tiền lớn so với các doanh nghiệp vừa và nhỏ... Chính vì thế cuộc chạy đua về công nghệ đang âm ỉ diễn ra giữa các DN nội và DN nội, DN nội và DN ngoại. Có thể nói ai sở hữu nhiều máy móc hiện đại dễ dàng tiếp cận các đơn hàng và cả việc chiếm lĩnh thị trường sản phẩm gỗ trong tương lai. ▼



TECHNOLOGICAL INVESTMENT: GUARANTEES FOR DEVELOPMENT

▼ PHUNG HIEU

Currently, there are hundreds of companies which are operating in the field of manufacturing and exporting wood. The countries in the region are equal in quality and design, so the competition belongs to the differences in technological investment.

FIND A SAFE DIRECTION

Nguyen An Diem, Chairman of Forest Products Association of Binh Dinh said that before the needs of the market, customers in quality, value etc for wood products, the companies in the timber industry are trying to invest in technology and machinery.

“Previous timber enterprises used the equipment and machinery from Taiwan in order to woodworking, current enterprises largely transfer to use the equipment and machinery which are imported from Europe and Japan to improve quality and

meet the demand of Consumption Market”.

It is now very popular with the current trend of cooperation and association with timber industries in Binh Duong. Some Binh Duong timber companies actively involve in buying and selling shares with the outer and the timber industry enterprises. The trend to diversify production and business silently occurs in the community more than 22,000 companies in Binh Duong. This trend has helped enterprises to mobilize substantial financial resources, focused on intellectual sources, experience in order to help businesses more

confidence before the economic integration.

Nguyen Liem - Chairman of the Board of Management, Lam Viet JSC said that after the global economic crisis, many companies have learned the lesson “don’t put all your eggs in one basket” so many enterprises boldly equitize, even they also participate in the equity from the companies which are operating outside the timber industry.

TECHNOLOGY HOLDS THE VICTORY

The wood production and export have good growth in Binh



Duong for many years. The BIFA has had positive contribution to exports of wood products in the whole country. Many enterprises expand their production scope, receive large orders and expand their market share.

Currently, the majority of timber companies has suffered from the pressure of models from partners. Nguyen Thanh Huy from TK Ltd Co. shared that his timber mainly exported to European and American countries, most enterprises must follow the product samples from the US and European suppliers. In future, wood enterprises should explore the culture, tastes from large markets actively, in order to be more proactive in creating new models and serving for consumer’s tastes.

The characteristics of the US and European markets are constantly

changed designs, even a new model is favored only a few months by European customers. If Binh Duong timber enterprises design well, innovate the suitable designs with markets, they will make wood products add more value.

According to Mr Liem, the biggest pressure in the whole country is the technological line for manufacturing and woodworking. The ability of timber manufacture in Southeast Asia is similar, technological lines, machines and modern equipment play an important role.

The pressures of changing modern technology is increasing for companies, because the ability of saving time, alternating efficient workers, machines can help make right products of technique, aesthetic quality as partners ordered. The manufacture following

assembly line shall help enterprises save a lot of costs, undergo quite a loss, reduce errors significantly compared with labor force.

But it is not all businesses which have enough capital to buy well-equipped, advanced machine. Mr. Liem shared more, a CNC 5 way (imported from Italy) – can make exact manipulate tens rather labor - this machine import into Vietnam with the price below 5 billion VND, this amount is fairly greater than small and medium enterprises etc. Therefore, the race of technology takes place between local enterprises and domestic enterprises, domestic enterprises and foreign enterprises. It is said that any people own many modern machines, they are easy to access orders and dominate the market in the future. ▼

DOANH NGHIỆP CHẾ BIẾN GỖ ĐỒNG NAI CÓ LO NGẠI ĐỐI VỚI FLEGT?

GV

Hiệp hội Gỗ và Thủ công Mỹ nghệ Đồng Nai (DOWOOHA) có khoảng 50 Hội viên, hoạt động chủ yếu trong lĩnh vực sản xuất và xuất khẩu gỗ và các sản phẩm gỗ. Thị trường chính của các công ty hội viên là thị trường Mỹ, Nhật Bản, Hàn Quốc,... Không nhiều Hội viên trực tiếp xuất đi EU, nhưng Hiệp hội đã hướng các hội viên tích cực và chủ động chuẩn bị thích ứng với thực thi FLEGT.

Tại Hội thảo tổng kết dự án: Tăng cường năng lực cho các DN VVN nhằm đáp ứng các yêu cầu của FLEGT tổ chức tại Hồ Chí Minh, bà Trúc Phan - UB BCH Hiệp hội Gỗ và Thủ công Mỹ nghệ Đồng Nai (DOWOOHA), Phó TG công ty Nhất Nam chia sẻ, việc cập nhật và tiếp cận các thông tin về FLEGT trong suốt thời gian qua đã giúp cho các doanh nghiệp hội viên tại Đồng Nai có được hiểu biết đầy đủ hơn về Hiệp định này. Dù thực tế thị trường của các hội viên không nằm ở châu Âu, nhưng đây là thị trường chiến lược nên tất cả đều rất quan tâm đến thông tin này.

Đối với Nhất Nam một điều khá thuận lợi cho hoạt động sản xuất của

công ty đối với hàng xuất khẩu sang thị trường châu Âu là công ty đang sử dụng nhiều nguyên liệu nhập khẩu từ các nước Mỹ, Đức, Pháp, New Zealand, có nguồn gốc tương đối rõ ràng. Tuy nhiên, xu hướng sử dụng nguyên liệu nội địa như gỗ trà, keo lai, gỗ cao su,... không ngừng tăng lên, đồng nghĩa với việc gia tăng sự quan tâm của các công ty sản xuất gỗ đối với dự án, bởi vì việc chứng minh nguồn gốc cho nguyên liệu nội địa nhằm đáp ứng yêu cầu của FLEGT là không hề dễ dàng.

Trong quá trình chia sẻ thông tin về yêu cầu của FLEGT đối với các Hội viên, chúng tôi tiếp nhận một số thông tin cụ thể đáng lưu ý từ các nhà sản xuất gỗ có sản phẩm xuất khẩu sang thị trường châu Âu, chẳng hạn như không phải nhà nhập khẩu

nào ở châu Âu cũng biết rõ là EUTR yêu cầu những gì, và bản thân họ cũng đánh giá vài điểm trong EUTR còn chưa rõ ràng, dễ gây tranh cãi, thậm chí họ cũng không hiểu được chính xác toàn bộ nội dung.

Điều này dẫn đến việc nhà mua hàng ở châu Âu có thể đòi hỏi quá mức cần thiết một số chứng từ để chứng minh tính hợp pháp của gỗ, và đối với nhà sản xuất Việt Nam, một số yêu cầu là “không thể thực hiện”, do đặc thù kinh doanh và khai thác ở Việt Nam, cụ thể là ở từng vùng miền lại có khả năng khác nhau.

Với lý do đó, việc nhà sản xuất càng nắm được nhiều thông tin về yêu cầu của FLEGT thì họ càng có lợi cho việc xuất khẩu của mình, vì họ có khả năng “tranh luận” với

người mua hàng về tính thực tế và sự đầy đủ của việc cung cấp thông tin.

Trước những diễn biến đó, DOWOOHA cập nhật thông tin cho hội viên về nhà cung cấp và thị trường được đánh giá là có rủi ro thấp, bộ công cụ để nhà sản xuất có thể tự thực hành thử về khả năng đáp ứng yêu cầu đối với từng doanh nghiệp, từ đó nâng cao khả năng nhận biết của nhà sản xuất. Ngoài ra, đối với nhiều nhà sản xuất vừa và nhỏ (theo quy định của pháp luật VN), còn chưa đáp ứng được một số quy định của chính phủ VN, ví dụ như tuân thủ đúng và đủ các quy định về phòng cháy chữa cháy, vệ sinh an toàn lao động, sổ sách đầu vào và đầu ra,... Một số doanh nghiệp thừa nhận hệ thống lưu trữ thông tin của họ “có vấn đề” và gặp nhiều khó khăn khi nhà mua hàng yêu cầu cung cấp tài liệu truy xuất nguồn gốc gỗ.

Thật sự nhiều nhà sản xuất nhận thấy yêu cầu của FLEGT là một “rào cản” trong việc xuất khẩu của họ sang thị trường châu Âu. Tuy nhiên đa phần các DN hội viên đều hiểu rằng không có con đường nào khác để tiếp cận thị trường rất tốt này. Cho nên tiếp tục cần thêm các thông tin được cập nhật liên quan đến các vấn đề khó khăn mà doanh nghiệp vừa và nhỏ lo ngại về vấn đề FLEGT - đó cũng là đề nghị từ DOWOOHA nói riêng và các doanh nghiệp chế biến gỗ nói chung. 



TỪ MARRAKESH ĐẾN BALI: PHƯƠNG THỨC TIẾP CẬN CẢNH QUAN NHƯ THẾ NÀO TRONG THỰC TẾ?

▼ JAMES REED & TERRY SUNDERLAND

Đối thoại các bên liên quan PEFC một tuần đã qua, và chúng tôi vui mừng chào đón tất cả các bạn đến Bali. Chương trình nghị sự của chúng tôi hiện giờ đã hoàn tất - hãy xem những gì bạn có thể mong đợi.

Để giúp bạn có được hiểu biết tốt hơn, đối tác của chúng tôi CIFOR có thể thảo luận cách thức chúng ta có thể đưa cảnh quan tích hợp tiếp cận thực tế. Nếu bạn muốn biết nhiều hơn, hãy tham dự sự kiện bên lề của họ vào sáng thứ Sáu.

Những gì được tích hợp vào phương thức tiếp cận cảnh quan và làm thế nào để chúng ta đưa chúng vào thực tế?

Những câu hỏi này khá quan trọng khi xem xét quản lý sử dụng đất bền vững trong bối cảnh nhu cầu cạnh tranh hiện nay, điều này sẽ được thảo luận tại CIFOR trong thời gian tới và với đối tác, đơn vị chủ trì tổ chức sự kiện bên lề tại buổi Đối thoại các bên liên quan PEFC ở Bali và Diễn đàn cảnh quan toàn cầu tại Marrakesh.

Phương pháp tiếp cận cảnh quan tích hợp đã nhận được sự ủng hộ của tất cả các ngành trong những năm gần đây như một phương tiện để quản lý việc sử dụng đất bền vững hơn tại những nơi có cảnh quan vùng nhiệt đới. Kiến thức lý thuyết đang được củng cố về khái niệm thế nào là khuôn khổ tiếp cận cảnh quan tốt nhất, mà có thể được

áp dụng theo một ý nghĩa thiết thực. Tuy nhiên, có một ý kiến cho rằng, kiến thức này không được biết đến rộng rãi để có thể dịch ra thành bằng chứng về tính hiệu quả của các phương pháp tiếp cận trong thực tế.

Trong số các yếu tố khác, điều này có thể là kết quả của phương pháp không được thực hiện rộng rãi, hoặc chỉ đơn giản là những người làm thực tế không đủ khả năng hoặc không được khích lệ khi đánh giá và báo cáo tiến độ mà phương pháp này đã được áp dụng.

Xem xét lý thuyết của phương pháp tiếp cận cảnh quan

Để cung cấp nền tảng cho những giả định, Trung tâm Nghiên cứu Lâm nghiệp Quốc tế (CIFOR) và các đối tác của Trung tâm vừa hoàn thành nghiên cứu cả về lý thuyết và thực tiễn về các phương pháp tiếp cận cảnh quan ở vùng nhiệt đới. Những phát hiện của chúng tôi cho thấy có sự phối hợp với cả hai giả thuyết - chúng tôi chỉ tìm thấy 24 ví dụ về phương pháp tiếp cận cảnh quan trong các ấn phẩm khoa học được tìm lại và thêm 150 tài liệu chưa được xuất bản.

Mặc dù chỉ có số lượng hạn chế bằng chứng, song chúng tôi đã phát hiện một số mô hình thú vị và đáng khích lệ khi so sánh các kết quả của việc xem xét lý thuyết với những người làm thực tế.

Việc chồng chéo một số phát hiện của hai đánh giá, chúng tôi có thể minh họa tồn tại sự phù hợp giữa các kiến

nghị của người theo thuyết khái niệm và kinh nghiệm của những người làm thực tế. Xem xét lý thuyết cho thấy nhiều tác giả tìm thấy sự đồng thuận xung quanh một vài điểm quan trọng mà họ coi là cơ sở cho việc thực hiện có hiệu quả phương thức tiếp cận cảnh quan.

James Reed & Terry Sunderland nhấn mạnh "Những phát hiện của chúng tôi từ các ví dụ nghiên cứu về phương pháp tiếp cận cảnh quan trong vùng nhiệt đới cho thấy sự tham gia của cộng đồng, sự hỗ trợ của thể chế và các nguyên tắc quản trị tốt được coi là ba yếu tố quan trọng nhất góp phần vào cách tiếp cận cảnh quan hiệu quả".

Những phát hiện này củng cố quan

niệm cho rằng để thực hiện và đạt được các cam kết liên tục khi tiếp cận cảnh quan, tập trung rõ ràng vào bối cảnh và sự tham gia của các bên là cần thiết ngay từ đầu. Hơn nữa, các tổ chức cần duy trì thường xuyên và liên tục của các cuộc thảo luận và đàm phán.

Khi các nước tiếp tục phát triển các chiến lược để đạt được những cam kết với mục tiêu khí hậu và phát triển toàn cầu, phương thức tiếp cận cảnh quan đem lại khả năng thực thi cao.

Tuy nhiên, để kích thích chính sách phối hợp, việc nghiên cứu và những người triển khai thực tế cần phải cung cấp thêm các kiến nghị và đề xuất về cách thức chuyển đổi từ lý thuyết sang thực hành.

Đây sẽ là thách thức đối với người tham gia trong hai sự kiện sắp tới

Mỗi người sẽ trình bày những kinh nghiệm hoạt động trong các lĩnh vực khác nhau và các quy mô tiêu biểu từ nước, rừng, nông nghiệp và khu vực tư nhân, và các nhà hoạch định chính sách và những người làm thực tế và người khác. Những kinh nghiệm này sau đó sẽ được tích hợp để góp phần thu hẹp khoảng cách kiến thức và thực tiễn.

Nền tảng tri thức chia sẻ sau đó sẽ được thiết lập sau hai sự kiện mà tất cả những người làm thực tế sẽ được khuyến khích tham gia - mục tiêu để thiết lập thêm các điểm hành động và cơ cấu tổ chức tinh thực hiện dựa trên kinh nghiệm thực tế. ▼





Hội đồng PEFC
Trung tâm Thương mại thế giới
10, avenue de l'Aéroport
CH-1215 Geneva
Switzerland

T: +41 22 799 45 40
F: +41 22 799 45 50
info@pefc.org
www.pefc.org

CƠ HỘI VIỆC LÀM ĐIỀU PHỐI VIÊN VĂN PHÒNG PEFC

Cương trình phê duyệt các quy trình chứng chỉ rừng (PEFC) là hệ thống chứng chỉ rừng lớn nhất thế giới. Chúng tôi tìm kiếm cách thức chuyển đổi để quản lý rừng trên toàn cầu và tại các địa phương nhằm đảm bảo tất cả mọi người đều được hưởng những lợi ích từ môi trường, xã hội và kinh tế do rừng mang lại.

Mô tả công việc: PEFC International hiện đang tuyển một chuyên gia tư vấn có trụ sở tại Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam. Có chuyên môn trong lĩnh vực lâm nghiệp và ngành gỗ, có khả năng tư vấn để hỗ trợ PEFC thực hiện các chức năng của mình nhằm tăng cường sự hiện diện và cung cấp, hỗ trợ cho các khách hàng, các bên liên quan và các đối tác của PEFC.

Điều phối viên văn phòng sẽ làm các công việc sau:

- Xây dựng năng lực và hỗ trợ kỹ thuật

Tư vấn và hỗ trợ các hiệp hội và các công ty khi họ theo đuổi việc cấp giấy chứng nhận; Giải đáp các vướng mắc liên quan đến chứng nhận kỹ thuật một cách rõ ràng.

- Phối hợp marketing

Đại diện, xây dựng mạng lưới và liên hệ với các bên liên quan; Tạo điều kiện thông suốt thông tin giữa các đối tác của PEFC; Biên soạn và phổ biến các công cụ;

Phối hợp chặt chẽ với các Chương trình PEFC Đông Nam Á & PEFC quốc tế để hỗ trợ hậu cần và quản lý, đặc biệt là các công việc liên quan đến các dự án và các hoạt động marketing.

- Truyền thông

Tăng cường các kênh và tài liệu truyền thông trực tuyến và ngoại tuyến của PEFC tại khu vực Đông Nam Á.

Yêu cầu: Ứng viên được lựa chọn là người chuyên nghiệp, trẻ tuổi với nền tảng học vấn vững chắc, có kinh nghiệm làm việc trong lĩnh vực liên quan, sẵn sàng phát triển sự nghiệp của mình, khả năng làm việc đa dạng và độc lập.

Có tối thiểu 3 năm kinh nghiệm trong lĩnh vực lâm nghiệp. Khả năng sử dụng tốt tiếng Anh và tiếng Việt, biết tiếng Thái Lan là một lợi thế. Ưu tiên các ứng viên tốt nghiệp chuyên ngành gỗ và chế biến gỗ. Có kinh nghiệm về kiểm toán và marketing là một lợi thế.

Điều phối viên sẽ làm việc tại văn phòng mới của PEFC tại văn phòng HAWA. Được đi du lịch định kỳ. Điều kiện làm việc linh hoạt, ví dụ cam kết làm việc bán thời gian hoặc toàn thời gian và trong thời gian tối thiểu là hai năm.

Vui lòng gửi Sơ yếu lý lịch của bạn đến địa chỉ email: development@pefc.org

Tuần lễ PEFC tại Bali

✓ MICHAEL BUCKLEY



Các đại biểu bỏ phiếu công nhận Thái Lan tại đại hội của PEFC tại Bali

Chương trình phê duyệt các quy định chứng chỉ rừng (PEFC) tổ chức Tuần lễ chứng nhận rừng PEFC thường niên tại Bali, Indonesia với chủ đề "Cảnh quan bền vững vì cuộc sống bền vững", đại hội đồng PEFC lần thứ 21 dành cho các thành viên được xem là rất tích cực với một loạt các cuộc hội thảo và hai ngày đối thoại với các bên liên quan, chương trình mở cửa cho tất cả đối tượng tới tham dự. Tin tốt đối với tương lai của PEFC ở châu Á là việc đại hội đồng PEFC đã nhất trí thông qua ba nước bao gồm Thái Lan, nâng số lượng các quốc gia lên con số 46. Sự kiện này do cơ quan Hợp tác chứng chỉ lâm nghiệp Indonesia phối hợp đồng tổ chức (IFCC).

Phát biểu tại Đại hội đồng PEFC, Tổng thư ký PEFC và Giám đốc điều hành Ben Gunneberg cho biết: "Năm nay, các thành viên của PEFC được chứng kiến sự tăng vượt bậc về diện tích rừng được cấp chứng nhận PEFC thông qua dữ liệu được ghi nhận trong hồ sơ. Chỉ riêng ở Úc, có hơn 16 triệu ha rừng đã được cấp chứng nhận PEFC - một thành tích đã được cơ quan Đánh giá các tiêu chuẩn Lâm nghiệp của Australian (the Australian Forestry Standard -AFS) trao giải thưởng cao nhất cho sự tăng trưởng này tại buổi lễ của PEFC. Điều thực sự thú vị bởi động lực để họ đạt được chứng nhận PEFC là để chứng minh việc quản lý đất đai

có trách nhiệm với xã hội chứ không chỉ đơn giản là cung cấp gỗ để sản xuất gỗ có chứng chỉ đưa ra thị trường. Điều này cho thấy sự linh hoạt tuyệt vời và tính chất đa dạng của hệ thống PEFC".

Khởi động buổi họp có tiêu đề "Rừng bền vững, nông nghiệp và an ninh lương thực", tại Đối thoại PEFC các bên liên quan, tiến sĩ Terry Sunderland của Trung tâm Nghiên cứu Lâm nghiệp Quốc tế (CIFOR) giải thích cách tiếp cận cảnh quan có thể cung cấp các giải pháp tích hợp cho mọi người trên khắp các lĩnh vực. Ông kết luận bằng việc nhấn mạnh một số tương tác phức hợp đang diễn ra với cảnh quan rừng đa dạng trên khắp thế giới "Vượt trên những đóng góp hữu ích của rừng đối với hành tinh này,

ngiên cứu của chúng tôi thấy rõ vai trò của rừng như kho lương thực và đóng góp cho an ninh lương thực tại các khu vực nông thôn. Hơn nữa, có bằng chứng cho thấy rừng ngày càng góp phần tích cực vào việc duy trì và thúc đẩy hệ thống nông nghiệp”.

Tiến sĩ Sadanandan Nambiar (trước đây là CSIRO) sau đó đã đưa ra lời kêu gọi rất rõ ràng cho tất cả các đơn vị nhằm ngăn chặn những điều phức tạp và tập trung vào một mục tiêu chung: “nhận thức ý nghĩa và tầm quan trọng tuyệt đối của gỗ cho sự phát triển kinh tế nông thôn và giảm nhẹ tác động của biến đổi khí hậu. Chỉ bằng cách khiến cho kinh tế nông thôn tăng trưởng, chúng ta có thể chống đói nghèo - một trong những vấn đề nguy hiểm và dai dẳng nhất của thời đại chúng ta”.

300 triệu ha rừng được chứng nhận PEFC

Bản thân liên minh PEFC tiếp tục phát triển tốt, và với lá phiếu nhất trí của các thành viên đã chấp nhận Romania, Macedonia và Thái Lan làm thành viên PEFC, số lượng các nước hiện đã tăng lên 46 thành viên. Nhờ PEFC hỗ trợ, Pimjai Leeissaranukul từ Liên hiệp các ngành nghề Thái Lan đã nhấn mạnh tầm quan trọng của hệ thống PEFC trong việc giúp phát triển hệ thống quốc gia riêng của họ: “chìa khóa quản lý rừng bền vững ở Thái Lan là phải có tiêu chuẩn xem xét các lâm sản ngoài gỗ” Bằng việc thông qua các hệ thống quốc gia, PEFC cho phép họ làm điều này. Cùng với các thành viên mới, các đoàn đại biểu đến từ Campuchia, Nepal, Philippines và Việt Nam hiện diện tại Đại hội, nhiều người trong đó nhấn mạnh quyết tâm gia nhập liên minh PEFC trong tương lai gần.

PEFC, hệ thống chứng chỉ rừng lớn nhất thế giới hiện nay bao gồm hơn



Đoàn Malaysia tham dự tuần lễ PEFC tại Bali

300 triệu ha (741 triệu mẫu Anh) rừng được chứng nhận, tương đương 60% diện tích được chứng nhận, 11 triệu ha trong số đó là ở châu Á. Indonesia đã có 1,8 triệu ha rừng được chứng nhận. Thị trường trong nước hiện nay cũng bắt đầu tận dụng lợi thế các khu rừng được chứng nhận của Indonesia; với các công ty in ấn như Gramedia và các ấn phẩm như tạp chí Air Asia Inflight sử dụng nguyên liệu và sản phẩm được dán nhãn chứng nhận IFCC/PEFC. Indonesia bày tỏ niềm tự hào khi là nước chủ nhà tổ chức hội nghị tại Bali, Tiến sĩ Dradjad kêu gọi người tiêu dùng để lựa chọn bao bì có dán nhãn IFCC/PEFC.

Tại Đại hội, Peter Latham đã được bầu làm Chủ tịch Hội đồng quản trị PEFC International. Ông là Chủ tịch của một trong những công ty gỗ lâu đời nhất của nước Anh và là cựu Chủ tịch của Ủy ban lâm nghiệp vĩnh cửu trực thuộc Liên đoàn thương mại gỗ và là thành viên của Hội đồng Hiệp hội Lâm nghiệp thịnh vượng chung. Khi được bầu, ông nói ưu tiên hiện nay là phải hoàn thành việc rà soát các tiêu chuẩn PEFC vẫn đang hoạt động theo tiến trình.

Chứng nhận chuỗi hành trình sản phẩm (CoC) đang phát triển

Trong bài nói chuyện của mình, Tổng thư ký Ben Gunneberg nói “chúng ta cần phải phát triển Chuỗi hành trình sản phẩm PEFC, đây là nhiệm vụ then chốt”. PEFC cũng trao cho ba thành viên hàng đầu việc phát triển chứng nhận CoC là PEFC Đức, PEFC Tây Ban Nha và Hội đồng chứng nhận rừng Trung Quốc (CFCC).

CoC đã trở thành một vấn đề ngày càng nóng với PEFC. Chỉ khi kết thúc chuỗi giá trị của rừng và tất cả các yếu tố của nó đạt được, sau đó tài trợ cho tất cả các hoạt động dọc theo chuỗi của nó. Trong một buổi thảo luận tổ về CoC tại Đối thoại giữa các bên liên quan, cuộc thảo luận do Michael Buckley – một chuyên gia tư vấn ngành công nghiệp gỗ từ Singapore chủ trì. Christian Kammer từ PEFC International bắt đầu bằng cách giải thích một công cụ kỹ thuật mới do PEFC phát triển bởi đó sẽ giúp các công ty áp dụng cho CoC. Michael Hermens từ APP Timber, công ty thương mại toàn cầu với chứng chỉ PEFC CoC chứng nhận, đây là người dự đoán Indonesia và Việt Nam là hai quốc



Ông Nambiarand - PEFC, ông Ben Gunneberg - Giám đốc điều hành PEFC và ông Terry Sunderland - CIFOR

gia ở châu Á, ngoài Trung Quốc, được xem xét trong tương lai. APP timber sẽ sớm khai trương trung tâm đào tạo và phân phối gỗ tại Semarang, Trung Java, Indonesia. Cuối cùng Benediktus Yudi Setiawan, Phó Tổng Giám đốc, công ty in ấn Gramedia Cikarang đã chia sẻ kinh nghiệm của mình trong việc đạt được PEFC CoC cho tạp chí và công ty in hàng đầu tại Indonesia. Kết luận, nhà điều hành Buckley nói rằng một trong những thực tế đã trở nên rất rõ ràng trong suốt phiên giao dịch - đó là cam kết quản lý, đây là một yếu tố quan trọng của quá trình áp dụng và cấp chứng chỉ CoC.

Thừa nhận sự đóng góp của rừng đối với xã hội

Đối thoại các bên liên quan đã quy tụ hơn 200 người tham gia để phân ánh, đánh giá và xem xét cách thức mở rộng quy mô đóng góp của ngành lâm nghiệp và cấp giấy chứng nhận nhằm đem lại cảnh quan và sinh kế bền vững. Chương trình kéo dài hai ngày bao gồm một loạt các chủ đề liên quan đến cảnh quan và sinh kế, từ lâm nghiệp cộng đồng và hỗ trợ hộ sản xuất nhỏ, kiểm

tra sự đổi mới công nghệ, nhu cầu thị trường về gỗ bền vững ngày càng tăng.

Một cuộc họp báo với các nhà báo Indonesia và Đông Nam Á dựa trên cơ sở các thảo luận trước đó tại tuần lễ của PEFC đã được Chủ tịch kiêm Tiến sĩ Ir IFCC từ Dradjad Hari Wibono chia sẻ, ban đầu dự định phát biểu trong 30 phút, sau đó kéo dài hơn một giờ. Đây là đặc trưng của chương trình trong tuần lễ, trong đó đối thoại và tương tác đóng một vai trò rất lớn. Trong thỏa thuận mang tính bước ngoặt của Indonesia với Liên minh châu Âu đã có nhiều cuộc thảo luận về sự khác biệt của việc cấp phép xuất khẩu gỗ của SVLK và chứng chỉ gỗ - trước đây là tính hợp pháp của việc khai thác và tách bạch tính bền vững của rừng. Về vấn đề này, Ben Gunneberg chỉ ra rằng hiện nay có 36 chính sách công của chính phủ ở khắp nơi trên thế giới, đòi hỏi bằng chứng về tính bền vững lâm sản.

Đây cũng là một tuần bận rộn cho Trung tâm Nghiên cứu Lâm nghiệp Quốc tế (CIFOR), đơn vị đồng thời tổ chức Diễn đàn cảnh quan toàn cầu tại UNFCCC COP 22 ở Marrakech. Ngoài

việc thúc đẩy trao đổi kết quả từ các sự kiện song song ở Bali và Marrakech, CIFOR cũng đã tổ chức hội thảo truyền thông tại Bali để thông tin cho các nhà báo thuộc Hiệp hội các Nhà báo Môi trường Indonesia (SIEJ) về các vấn đề liên quan đến rừng, cấp giấy chứng nhận. Các phóng viên sau đó đã chủ động viết tin bài về sự kiện của PEFC.

“Chia sẻ giá trị và quyền sở hữu chung là thương hiệu của chúng ta”

Các nhà tài trợ cho cuộc Đối thoại giữa các bên liên quan của PEFC tại Bali bao gồm APP, APRIL, CIFOR, IDH- Sáng kiến Thương mại bền vững và Viện Tài nguyên Thế giới (WRI). Các sự kiện bên lề do Hội đồng chứng nhận Malaysia (MTCC), WRI, CIFOR và các nhà đồng tài trợ cho tuần lễ chương trình, cơ quan Hợp tác chứng nhận lâm nghiệp Indonesia (IFCC) tổ chức. Tại phiên họp toàn thể, Bà Sheam Satkuru-Granzella đã đề xuất về nhu cầu thị trường, tăng khả năng hiển thị và quảng bá sản phẩm gỗ; và PEFC nên tập trung vào thế mạnh của mình... những giá trị và sở hữu chung được chia sẻ là thương hiệu của chúng ta”.

Bế mạc sự kiện, ông Ben Gunneberg nói “cấu trúc liên kết khiến chúng ta có thể nắm lấy các cách tiếp cận sáng tạo và sự tò mò học hỏi từ những người khác để chúng ta có thể bắt đầu tìm kiếm các giải pháp nhằm đa dạng các thách thức khám phá trong tuần qua. Như trong quá khứ, PEFC là tổ chức duy nhất có nhiều bên tham gia để bắt đầu các giải pháp sáng tạo và toàn diện với các thách thức khu vực và cảnh quan môi trường. Chúng tôi mong được làm việc với các đối tác trên toàn khu vực châu Á để đạt được giải pháp lâu dài, đảm bảo sinh kế bền vững, duy trì và nâng cao cảnh quan bền vững vì lợi ích của xã hội. Điều này chỉ có thể đạt khi tất cả chúng ta làm việc với nhau trong một tinh thần hợp tác chung”. 

THAM KHẢO GIÁ GỖ NGUYÊN LIỆU NHẬP KHẨU

Giá cập nhật ngày 20/12/2016

TT	Độ Dày Thickness	Chất lượng Quality	Khối lượng Available Quantity (m ³)	Đơn giá Price USD/m ³	Đơn giá Price đồng/m ³	Ghi chú
1 Tàn Bì						
	22mm	white ASH	Có sẵn trong kho	800 m3		
	22mm	AAB Grade	50	\$550	12.280.000	
	22mm	BC	20	\$400	8.930.000	
	26 mm	AB grade	300	\$480	10.720.000	
	32 mm	AB grade	150	\$500	11.170.000	
	38 mm	AB grade	207	\$520	11.610.000	
	42 mm	AB grade	70	\$530	11.830.000	
	46 mm	AB grade	15	\$540	12.060.000	
	52 mm	AB grade	280	\$550	12.280.000	
	65/ 70mm	B grade	35	\$550	12.280.000	
2 Dẻ Gai						
	22 mm	Beech	Có sẵn trong kho	750 m3		
	22 mm	phôi ván sàn	10	\$520	11.610.000	
	52 mm	AB grade long	200	\$460	10.270.000	dài trên 2m
	52 mm	ABC grade	150	\$390	8.710.000	Dài 1,2 - 2m
	52 mm	AB short	200	\$360	8.040.000	Dài dưới 1,2m
	52 mm	BC grade & short	150	\$340	7.590.000	Dài dưới 1,2m
	52 mm	C grade & long	50	\$290	6.480.000	Dài trên 1,2m
	52 mm	C grade & short	35	\$250	5.580.000	Dài dưới 1,2m

Để biết thêm thông tin chi tiết vui lòng liên hệ:



CÔNG TY TNHH GỖ CHÂU ÂU

Địa chỉ: ấp Cây Xoài, xã Tân An, huyện Vĩnh Cừu, Đồng Nai, VN

Điện thoại: +84,936.020687 / 061.8972113

Email: info@eurowood.vn

MST: 3602 300 493

Fax: +84.61.8972113

Website: eurowood.vn

THAM KHẢO GIÁ NHẬP KHẨU SẢN PHẨM MDF THÁNG 11/2016

Kích thước	Phương thức giao hàng	Đơn giá USD/1 m ³
Nhập khẩu từ Thái Lan		
Ván MDF, dùng để sản xuất đồ mộc. Kích thước: 2.5 x 1220 x 2440 mm	CFR	300
Ván MDF, dùng để sản xuất đồ mộc. Kích thước: 4.0 x 1220 x 2440 mm	CFR	280
Ván MDF, dùng để sản xuất đồ mộc. Kích thước: 6.0/9.0 x 1220 x 2440 mm	CFR	275
Ván MDF, dùng để sản xuất đồ mộc. Kích thước: 21/25 x 1220 x 2440 mm	CFR	270
Ván MDF, BOARD E1. Kích thước: 9.0 x 1220 x 2440 mm	CFR	210
Ván MDF, BOARD E1. Kích thước: 12 x 1220 x 2440 mm	CFR	205
Ván MDF, BOARD E1. Kích thước: 15/18 x 1220 x 2440 mm	CFR	200
Ván MDF, E2. Kích thước: 3.0 x 1220 x 2440 mm	CFR	265
Ván MDF, E2. Kích thước: 5.5/6.0 x 1220 x 2440 mm	CFR	245
Ván MDF, E2. Kích thước: 8.0/9.0 x 1220 x 2440 mm	CFR	235
Ván MDF, E2. Kích thước: 12 x 1220 x 2440 mm	CFR	230
Ván MDF, E2. Kích thước: 17 x 1220 x 2440 mm	CFR	225
Ván MDF, E2, chưa phủ nhựa, chưa dán giấy, đã qua xử lý nhiệt. Kích thước: 3.0 x 1220 x 2440 mm	CFR	220
Ván MDF, Carb P2,chưa phủ nhựa, chưa dán giấy, đã qua xử lý nhiệt. Kích thước: 15 x 1220 x 2440 mm	CFR	217
Ván MDF, Carb P2,chưa phủ nhựa, chưa dán giấy, đã qua xử lý nhiệt. Kích thước: 9.0 x 1220 x 2440 mm	CFR	227

Ván MDF,HMR, chưa phủ nhựa, chưa dán giấy, đã qua xử lý nhiệt. Kích thước: 17 x 1220 x 2440 mm	CFR	232
Ván MDF,chưa phủ nhựa, chưa dán giấy, đã qua xử lý nhiệt. Kích thước: 25 x 1220 x 2440 mm	CFR	207
Nhập khẩu từ Malaysia		
Ván MDF, dùng để sản xuất đồ mộc. Kích thước: 2.3 x 1220 mm x 2440 mm	CFR	232
Ván MDF, dùng để sản xuất đồ mộc. Kích thước: 2.5 x 1220 x 2440 mm	CFR	230
Ván MDF, dùng để sản xuất đồ mộc. Kích thước: 2.5 x 1220 x 2440 mm	CFR	200
Ván MDF, E2, dùng để sản xuất đồ mộc. Kích thước: 12 x 1220 x 2440 mm	CFR	192
Ván MDF, E2, dùng để sản xuất đồ mộc. Kích thước: 17 x 1220 x 2440 mm	CFR	187
Ván MDF, E2, dùng để sản xuất đồ mộc. Kích thước: 21 x 1220 x 2440 mm	CFR	205
Ván MDF, Mill Grade, dùng để sản xuất đồ mộc. Kích thước: 2.3/2.5 x 1220 x 2440 mm	CFR	157
Ván MDF, Mill Grade, dùng để sản xuất đồ mộc. Kích thước: 3.0 x 1220 x 2440 mm	CFR	154
Ván MDF, Mill Grade, dùng để sản xuất đồ mộc. Kích thước: 3.0x 630/730/830 x /2050/2350 mm	CFR	152
Ván MDF,E2, chưa chà nhám, dùng để sản xuất đồ mộc. Kích thước: 12 x 1220 x 2440 mm	CFR	192
Ván MDF,E2, chưa chà nhám, dùng để sản xuất đồ mộc. Kích thước: 17 x 1220 x 2440 mm	CFR	187
Ván MDF,E2, chưa chà nhám, dùng để sản xuất đồ mộc. Kích thước: 21/25 x 1220 x 2440 mm	CFR	207
Ván MDF,HMR, chưa chà nhám, dùng để sản xuất đồ mộc. Kích thước: 8.0 x 1220 x 2440 mm	CFR	260
Ván MDF,HMR, chưa chà nhám, dùng để sản xuất đồ mộc. Kích thước: 17 x 1220 x 2440 mm	CFR	240
Ván MDF,HMR,E2,chưa phủ nhựa, chưa dán giấy, đã xử lý nhiệt. Kích thước: 3.0 x 1220 x 2440 mm	CFR	290
Ván MDF,HMR,E2, chưa chà nhám, dùng để sản xuất đồ mộc. Kích thước: 12 x 1220 x 2440 mm	CFR	250
Ván MDF,HMR,E2, chưa chà nhám, dùng để sản xuất đồ mộc. Kích thước: 15/17 x 1220 x 2440 mm	CFR	245
Ván MDF,chưa phủ nhựa, chưa dán giấy, đã xử lý nhiệt. Kích thước: 2.5 x 715/960x 2070/2080 mm	CFR	185

THAM KHẢO GIÁ NHẬP KHẨU SẢN PHẨM PLYWOOD THÁNG 11/2016

Kích thước	Phương thức giao hàng	Đơn giá USD/1 m ³
Ván Plywood, dùng để sản xuất đồ nội thất. Kích thước: 3.0 x 1220 x 2440 mm	CIF	530
Ván Plywood, dùng để sản xuất đồ nội thất. Kích thước: 9 x 1220 x 2440 mm	CIF	430
Ván Plywood, dùng để sản xuất đồ nội thất. Kích thước: 11/12 x 1220 x 2440 mm	CIF	425
Ván Plywood, dùng để sản xuất đồ nội thất. Kích thước: 18 x 1220 x 2440 mm	CIF	400
Ván Plywood, CARB P2. Kích thước: 9.0x 1220 x 2440 mm	CIF	460
Ván Plywood, CARB P2. Kích thước: 22x 1220 x 2135 mm	CIF	403
Ván Plywood, CARB P2. Kích thước: 22x 1220 x 2000 mm	CIF	410
Ván Plywood, đã qua sấy . Kích thước: 2.2 x 1220 x 2440 mm	CIF	420
Ván Plywood, đã qua sấy . Kích thước: 9.0 x 1220 x 2440 mm	CIF	429
Ván Plywood, đã qua sấy . Kích thước:12 x 1220 x 2440 mm	CIF	358
Ván Plywood, đã qua sấy . Kích thước:15/18 x 1220 x 2440 mm	CIF	339
Ván Plywood, đã qua sấy . Kích thước: 21/24 x 1220 x 2440 mm	CIF	374
Ván Plywood, chưa gia công, dùng để sản xuất đồ nội thất. Kích thước: 3.0 x 1220 x 2440 mm	CIF	512
Ván Plywood, chưa gia công, dùng để sản xuất đồ nội thất. Kích thước: 5.0 x 1220 x 2440 mm	CIF	445
Ván Plywood, chưa gia công, dùng để sản xuất đồ nội thất. Kích thước: 6.0 x 1220 x 2440 mm	CIF	426
Ván Plywood, chưa gia công, dùng để sản xuất đồ nội thất. Kích thước: 9.0 x 1220 x 2440 mm	CIF	420
Ván Plywood, chưa gia công, dùng để sản xuất đồ nội thất. Kích thước: 12 x 1220 x 2440 mm	CIF	410
Ván Plywood, chưa gia công, dùng để sản xuất đồ nội thất. Kích thước: 15 x 1220 x 2440 mm	CIF	405
Ván Plywood, chưa gia công, dùng để sản xuất đồ nội thất. Kích thước: 18 x 1220 x 2440 mm	CIF	400
Ván Plywood, chưa gia công, dùng để sản xuất đồ nội thất. Kích thước: 19 x 1220 x 2440 mm	CIF	395
Ván Plywood, chưa gia công, dùng để sản xuất đồ nội thất. Kích thước: 20 x 1220 x 2135 mm	CIF	380

Nguồn: Nhóm nghiên cứu VIFORES, Hawa, FPA Bình Định,Forest Trends và Tổng Cục Hải Quan.

THAM KHẢO GIÁ MỘT SỐ LOẠI GỖ TRÒN, GỖ XẺ NHẬP KHẨU
THÁNG 11/2016

Kích thước	Phương thức giao hàng	Đơn giá (USD/1m³)
GIÁ GỖ BẠCH ĐÀN XẺ		
Nhập khẩu từ Brazil		
Gỗ Bạch đàn xẻ, FSC. Quy cách: dày: 25 - 27mm , rộng :50.8 mm trở lên , dài: 1.8 m trở lên	CIF	245
Gỗ Bạch đàn xẻ, FSC. Quy cách: dày: 19/28/38mm, dài: 2.1 m- 3.08 m trở lên	CIF	325
Gỗ Bạch đàn xẻ, FSC. Quy cách: dày: 38-50mm, dài: 2.1 m- 3.08 m trở lên	CIF	335
GIÁ GỖ LIM XẺ		
Nhập khẩu từ Cameroon		
Gỗ lim -Tali. Quy cách: dày: 40 mm, rộng: 100 mm trở lên; dài: 1.0-2.0 m	CIF	481
Gỗ lim -Tali. Quy cách: dày: 40 mm, rộng: 100 mm trở lên; dài: 2.1 m trở lên	CIF	653
Gỗ lim -Tali. Quy cách: dày: 40 mm, rộng: 250 mm trở lên; dài: 2.1 m trở lên	CIF	789
Gỗ lim -Tali. Quy cách: dày: 40/58 mm, rộng: 100 mm trở lên; dài: 0.9-1.8 m	CIF	448
Gỗ lim -Tali. Quy cách: dày: 40/58 mm, rộng: 100 mm trở lên; dài: 0.8-2.1 m	CIF	494
Gỗ lim -Tali. Quy cách: dày: 40/58 mm, rộng: 100 mm trở lên; dài: 2.2 m trở lên	CIF	670
Gỗ lim -Tali. Quy cách: dày: 58 mm, rộng: 100 mm trở lên; dài:1.0-2.1 m	CIF	478
Gỗ lim -Tali. Quy cách: dày: 58 mm, rộng: 100 mm trở lên; dài: 2.2 m trở lên	CIF	671
Gỗ lim -Tali. Quy cách: dày: 58 mm, rộng: 250 mm trở lên; dài: 2.2 m trở lên	CIF	788
GIÁ GỖ HƯƠNG XẺ		
Nhập khẩu từ Nigeria		
Gỗ Hương - Kosso, xẻ. Quy cách: dày: 200 -350 mm trở lên, rộng: 200 -350 mm, dài: 2.1 m trở lên	C&F	625
Gỗ Hương - Kosso, xẻ. Quy cách: dày: 200 mm trở lên, rộng: 200 mm, dài: 2.1 m trở lên	FOB	430
Gỗ Hương - Kosso, xẻ vỏ. Quy cách: dày: 230 mm trở lên, rộng: 230 mm, dài: 2.0 m trở lên	FOB	350
GIÁ GỖ THÔNG XẺ		
Nhập khẩu từ New Zealand		
Gỗ thông xẻ, S&B grade. Quy cách: 22 -33 mm x 70-300 mm x 2.4-4.8 m	CIF	517
Gỗ thông xẻ . Quy cách: 25/50mm x 75 mm x 1.8m -5.1 m	CIF	230
Gỗ thông xẻ . Quy cách: 32mm x 100 mm x 4.5-6.0 m	CIF	260
Gỗ thông xẻ . Quy cách: 22mm x 100 -150 mm x 3.0-4.0 m	CIF	255
Gỗ thông xẻ . Quy cách: 32mm x 100 -200 mm x 2.5-4.9 m	CIF	240
Nhập khẩu từ Chile		
Gỗ thông xẻ. Quy cách: 17 mm x 75-160 mm x 2.0m -4.0m	CIF	195
Gỗ thông xẻ. Quy cách: 17 mm x 90-150 mm x 2.0m -4.5m	CIF	210
Gỗ thông xẻ. Quy cách: 17 mm x 90-155 mm x 2.0m -3.3m	CIF	195
Gỗ thông xẻ. Quy cách: 19/22 mm x 80-200 mm x 2.0m -4.5m	CIF	250
Gỗ thông xẻ. Quy cách: 22 mm x 75-200 mm x 2.0m -4.5m	CIF	210
Gỗ thông xẻ. Quy cách: 22 mm x 75-200 mm x 2.0m -4.0m	CIF	190
Gỗ thông xẻ. Quy cách: 25 mm x 100 mm x 2.1m trở lên	CIF	180
Gỗ thông xẻ. Quy cách: 25/38 mm x 75-300 mm x 1.6- 5.1m	CIF	205

GIÁ GỖ TEAK TRÒN

Nhập khẩu từ Panama		
Gỗ Teak tròn, FSC, vanh: 60- 99 cm, dài: 1.4m trở lên	CIF	269
Gỗ Teak tròn, FSC, vanh: 90- 99 cm, dài: 1.8 - 2.95m	CIF	440
Gỗ Teak tròn, FSC, vanh: 90- 99 cm, dài: 3.0 m trở lên	CIF	462
Gỗ Teak tròn, FSC, vanh: 100- 109 cm, dài: 1.8 - 2.95m	CIF	475
Gỗ Teak tròn, FSC, vanh: 100- 109 cm, dài: 3.0 m trở lên	CIF	503
Gỗ Teak tròn, FSC, vanh: 110- 119 cm, dài: 1.8 - 2.95m	CIF	516
Gỗ Teak tròn, FSC, vanh: 110- 119 cm, dài: 3.0 m trở lên	CIF	537
Gỗ Teak tròn, FSC, vanh: 120- 129 cm, dài: 1.8 - 2.95m	CIF	560
Gỗ Teak tròn, FSC, vanh: 120- 129 cm, dài: 3.0 m trở lên	CIF	574
Gỗ Teak tròn, FSC, vanh: 130- 139 cm, dài: 1.8 - 2.95m	CIF	622
Gỗ Teak tròn, FSC, vanh: 130- 139 cm, dài: 3.0 m trở lên	CIF	633
Gỗ Teak tròn, FSC, vanh: 140- 149 cm, dài: 1.8 - 2.95m	CIF	674
Gỗ Teak tròn, FSC, vanh: 140- 149 cm, dài: 3.0 m trở lên	CIF	695
Gỗ Teak tròn, FSC, vanh: 150- 159 cm, dài: 3.0 m trở lên	CIF	752
Gỗ Teak tròn, FSC, vanh: 160- 169 cm, dài: 1.8 - 2.95m	CIF	822
Gỗ Teak tròn, FSC, vanh: 160- 169 cm, dài: 3.0 m trở lên	CIF	847
Gỗ Teak tròn, FSC, vanh: 170cm trở lên, dài: 1.8 - 2.95m	CIF	900
Gỗ Teak tròn, FSC, vanh: 170cm trở lên, dài: 3.0 m trở lên	CIF	926
Nhập khẩu từ Ecuador		
Gỗ Teak tròn, FSC, vanh: 90-100 cm, chiều dài trên 2.2 m	CIF	550
Gỗ Teak tròn, FSC,vanh: 101- 110cm, chiều dài trên 2.2 m	CIF	610
Gỗ Teak tròn, FSC,vanh: 111-120cm, chiều dài trên 2.2 m	CIF	675
Gỗ Teak tròn, FSC,vanh: 120 -140cm, chiều dài trên 2.2 m	CIF	710
GIÁ GỖ BẠCH ĐÀN TRÒN		
Nhập khẩu từ Uruguay		
Gỗ Bạch đàn Grandis, FSC, đường kính 30cm trở lên, dài: 5.2 m trở lên	CIF	132
Gỗ Bạch đàn Grandis, FSC, đường kính 50cm trở lên, dài: 3.3 m trở lên	CIF	175
Nhập khẩu từ South Africa		
Gỗ Bạch đàn Saligna, đường kính: 40cm trở lên, dài: 2.8 m - 5.8m	CIF	141
Gỗ Bạch đàn Karriyum,FSC, đường kính: 30cm trở lên, dài: 2.7/3.7/5.7 m	CIF	180
Gỗ Bạch đàn Cloesiana, đường kính: 25-29cm, dài: 2.0m trở lên	CIF	198
Gỗ Bạch đàn Cloesiana, đường kính: 30-39cm, dài: 2.0m trở lên	CIF	210
Gỗ Bạch đàn Cloesiana, đường kính: 40cm trở lên, dài: 2.0m trở lên	CIF	215
GIÁ GỖ LIM TRÒN		
Nhập khẩu từ Cameroon		
Gỗ Lim - Tali, dạng lóng, dài: 4.3m trở lên, đường kính: 50- 59cm	C&F	329
Gỗ Lim - Tali, dạng lóng, dài: 4.3m trở lên, đường kính: 60- 69cm	C&F	357
Gỗ Lim - Tali, dạng lóng, dài: 4.3m trở lên, đường kính: 70- 79cm	FOB	419
Gỗ Lim - Tali, dạng lóng, dài: 4.3m trở lên, đường kính: 80- 89cm	FOB	497
Gỗ Lim - Tali, dạng lóng, dài: 4.3m trở lên, đường kính: 90- 99cm	FOB	542
Gỗ Lim - Tali, dạng lóng, dài: 5.0 trở lên, đường kính: 100 cm trở lên	FOB	586

Nguồn: Nhóm nghiên cứu VIFORES, Hawa, FPA Bình Định, Forest Trends và Tổng Cục Hải Quan.



Lối Gỗ



MÁY CUA RIP SAW SA-18



Máy xẻ gỗ của công ty chúng tôi là máy đa chức năng, sử dụng thép cường độ cao, hàn chuẩn, độ chính xác tốt, chất lượng cao. Trải qua nhiều công đoạn gia công, xử lý, CNC với mức độ tinh vi chính xác nhất để chế tạo ra máy. Đạt đến mức mỹ quan, thể tích máy và độ cân bằng của trục chuẩn 90 độ. Chế tạo ra được lưỡi cưa trơn bén, mức độ chính xác cao, kẹp trước dựa trên nguyên liệu sản xuất chất lượng cao nhất.

San Jui
www.sanjui.com.tw

SAN JUI MACHINERY CO., LTD.

No.145, Lane, 565, Pu Tsu ST.,
Feng Yuan, Taichung Taiwan

Tel: 886-4-25245434

Fax: 886-4-25245820

E-mail: san.jui@msa.hinet.net

CÔNG TY TNHH SX - TM - DV - XD - XNK ĐỨC PHÚ THỊNH

Địa chỉ: 163 đường số 5, P.Bình Trị Đông B, Q.Bình Tân, Tp.Hồ Chí Minh



ĐỨC PHÚ THỊNH
UY TÍN TẠO DỰNG THƯƠNG HIỆU

Được thành lập từ năm 2004, Đức Phú Thịnh được biết tới là một doanh nghiệp hoạt động đa ngành như: trồng rừng; Khai thác và sơ chế gỗ; xuất nhập khẩu sản phẩm gỗ; Tư vấn xây dựng; Xây dựng dân dụng, công nghiệp cầu đường, thủy lợi, lập dự án đầu tư xây dựng,...

Hiện nay công ty được biết đến như là một nhà cung cấp hàng đầu gỗ nguyên liệu nhập khẩu từ thị trường Campuchia. Với nguồn gỗ nhập khẩu được cung cấp bởi tập đoàn Kreal, gỗ được khai thác từ rừng trong dự án làm thủy điện Sesan - nguồn gỗ được Chính phủ Campuchia cấp phép khai thác và đảm bảo tính hợp pháp.

Việc đầu tư xây dựng xưởng chế biến gỗ tại Campuchia với hơn 100 lao động đã mang lại lợi thế lớn cho doanh nghiệp khi cạnh tranh với các đối tác



khác về giá cả cũng như đảm bảo uy tín trong việc cung cấp các sản phẩm gỗ xẻ đa dạng về quy cách từ các loại gỗ Cẩm xe, Chiu Liu, gỗ Hương...

Với phương châm: Uy tín tạo dựng thương hiệu, Đức Phú Thịnh đã khẳng định thương hiệu của mình đối với khách hàng trong nước.



VĂN PHÒNG ĐẠI DIỆN

Địa chỉ: 588-590, Đường số 7, P.Tân Tạo, Q.Bình Tân Tp.HCM * Tel: 08 3754 5955 * Fax: 08 3754 5954
Ms. Ngọc: 0933 999 188 * Ms. Quân: 0906 328 336 * Email: ducphuthinh@yahoo.com * Website: ducphuthinh.com

CHI NHÁNH TẠI CAMPUCHIA

Địa chỉ: Borey Sunway số P51 đường 337, Boeng Kok 1, Tuol Kok, Thủ Đô Phnom Penh, Campuchia

www.ducphuthinh.com



CTY TNHH HIỆP LONG - HIEP LONG FINE FURNITURE COMPANY

Địa chỉ: 98A/2 Ấp 1B, Xã An Phú, Huyện Thuận An, Tỉnh Bình Dương
Tel: (+84 650) 3 710012
Fax: (+84 650) 3 710013
Email: sales@hieplongfurniture.com
Website: hieplongfurniture.com
Sản phẩm: sản xuất các sản phẩm đồ gỗ ngoại thất và nội thất



CÔNG TY CỔ PHẦN NHẤT NAM

Địa chỉ: Đường số 9, Khu Công nghiệp Biên Hòa 1, Đồng Nai
Tel: (+84 61) 3833591/3836145
Fax: (+84 61) 3836025
Email: nhanaco@vnn.vn / info@nhatnamco.com
Website: www.nhatnamco.com
Sản phẩm: sản xuất các sản phẩm đồ gỗ nội thất, ngoại thất, ván ép - MDF.



DOANH NGHIỆP TƯ NHÂN KIẾN PHÚC

Địa chỉ: 50/3 Thanh Hóa, Xã Hố Nai 3, Huyện Trảng Bom, Tỉnh Đồng Nai
Tel: 0613 986 795, 0613 967 767
Fax: 0613 986 117
Email: info@kienphucfurniture.com.vn; kienphucfurniture@gmail.com
Website: kienphucfurniture.com.vn
Sản phẩm: Sản xuất các sản phẩm đồ gỗ nội thất, ngoại thất



CÔNG TY TNHH M.T.R

Địa chỉ: 636/3/15 Cộng Hòa, Phường 13, Quận Tân Bình, TP HCM
Tel: (84 8) 381 22270 **Fax:** (84 8) 381 22271
Giám đốc: Ông Lưu Phước Lộc **Di động:** 0913923027
Email: johnluu@m-trade.com.vn
Sản phẩm: Cung cấp các loại gỗ: Thông, sồi, Teak, linh sam..., các loại dao cụ của hãng Kanefusa: lưỡi cưa, dao lạng..., lắp đặt, chuyển giao công nghệ, các dây chuyền chế biến gỗ, viên nén gỗ.



CÔNG TY CỔ PHẦN GỖ ĐỨC THÀNH (DTWOODVN)

Địa chỉ: 21/6D Phan Huy ích, Phường 4, Quận Gò Vấp, Tp. HCM
Tel: (+ 84 8) 3589 4287/ 3589 4289
Fax: (+ 84 8) 3589 4288
Email: info@goducthanh.com
Website: www.goducthanh.com
Sản phẩm: sản xuất các mặt hàng nhà bếp, hàng gia dụng và đồ chơi trẻ em bằng gỗ



CÔNG TY CỔ PHẦN GỖ MDF VRG KIÊN GIANG

Văn phòng đại diện: 236 Nam Kỳ Khởi Nghĩa, Phường 6, Quận 3, Thành Phố Hồ Chí Minh.
Nhà máy: Lô M, Đường số 1, Khu công nghiệp Thạnh Lộc, Xã Thạnh Lộc, Huyện Châu Thành, Tỉnh Kiên Giang
Tel: 08 3932 0354 **Fax:** 08 3932 0353
Website: www.vrgkiengiangmdf.com
Sản phẩm: Sản xuất ván MDF, HDF, HMR



CÔNG TY TNHH THANH HÒA

Địa chỉ: 466 đường Cao Thắng, P.12, Q.10, Tp. Hồ Chí Minh
Lĩnh vực hoạt động: Gỗ nguyên liệu
Điện thoại: +84(0) 8 3862 9016
Fax: +84(0) 0) 8 3862 7434
Email: office@thanhhoaco.com
Sản phẩm: cung cấp gỗ nguyên liệu: Bạch Đàn, Keo, Teak, sồi



CÔNG TY CỔ PHẦN TÂN VĨNH CỬU (TAVICO)

Địa chỉ: KP.9, P. Tân Biên, Tp Biên Hòa, Tỉnh Đồng Nai
Điện thoại: (+84 61) 3888 100/3888 101, (+84 616) 609 100/ 609 101
Fax: (+8461) 3 888 105
E-mail: sales@tavicowood.com
Website: www.tavicowood.com
Sản phẩm: Cung cấp gỗ nguyên liệu: Tần bì, dẻ gai, sồi, dương,...



CÔNG TY TNHH HỒ NAI

Địa chỉ: Khu phố 8, Phường Long Bình, Tp. Biên Hòa, Đồng Nai
Tel: (+84 61) 3987037/3987038
Fax: (+84 61) 3987039
Email: honaiwoodex@honaifurniture.com.vn
Sản phẩm: sản xuất các sản phẩm đồ gỗ nội thất, ngoại thất



CÔNG TY CỔ PHẦN KỸ NGHỆ GỖ TIẾN ĐẠT

Địa chỉ: Khu vực 7 - Phường Bùi Thị Xuân, Thành phố Qui Nhơn- Tỉnh Bình Định
Tel: (+84 56) 510217/ 510 684
Fax: (+84 56) 510682
Email: tiendat@dng.vnn.vn
Website: www.tiendatquinhon.com.vn
Sản phẩm: sản xuất các sản phẩm đồ gỗ trong nhà và ngoài trời



CÔNG TY MDF VINAFOR GIA LAI - MDF GIA LAI COMPANY

Địa chỉ: Km 74, Quốc lộ 19, Xã Song An, Thị xã An Khê, Tỉnh Gia Lai
Điện thoại: 059 3537069 **Fax:** 059 3537068
Email: mdfgialai@gmail.com
Website: http://www.mdfgialai.com
Sản phẩm: Sản xuất ván MDF



CÔNG TY TNHH VÁN ÉP CƠ KHÍ NHẬT NAM

Địa chỉ: Trần Văn Mười, ấp Xuân Thới Đông 1, xã Xuân Thới Đông, Hóc Môn
Tel: (+84 8) 3710 9031/3593 2187
Email: nhatnam@vanepnhatnam.com
Website: www.vanepnhatnam.com
Sản phẩm: Sản xuất Ván ép Ghế Lưng Ngồi Rời, ghế lưng ngồi liền, ván ép tay - chân ghế; vấp ép đầu giường, ván ép bàn,...



CÔNG TY CỔ PHẦN KIẾN TRÚC VÀ NỘI THẤT NANO

VP giao dịch - Showroom: Tầng 4B tòa nhà 25T2 Khu đô thị Đông Nam đường Trần Duy Hưng, P.Trung Hòa, Q.Cầu Giấy, Tp. Hà Nội
Tel: 04.3556 9168/04.3556 1105 **Fax:** 04.3556 9229
Email: nanohanoi@nanovn.vn **Website:** nanovn.vn
Chi nhánh Đồng Nai: Nhà máy chế biến gỗ xuất khẩu Long Thành
Địa chỉ: Cụm CN dộc 47, xã Tam Phước, TP. Biên Hòa, Đồng Nai
ĐT: 0613.510.456
Sản phẩm: Sản xuất đồ gỗ nội thất



CÔNG TY CỔ PHẦN VINAFOR ĐÀ NẴNG

Địa chỉ: Số 851 Ngõ Quyền - Quận Sơn Trà, Tp. Đà Nẵng
Tổng giám đốc: Nguyễn Đức Huy
Tel: (0511) 3733.275/3831259
Fax: (0511) 3838.312 /3732.004
Email: vinafordanang@gmail.com
Website: vinafordanang@gmail.com



CÔNG TY TNHH PHÁT TRIỂN KỸ THUẬT VIỆT NAM

Địa chỉ: Số 160 - Phố Trần Bình - Từ Liêm - Hà Nội
Giám đốc: Ông Trần Tiến Đạt
Điện thoại: +84-4-37555282/83
Fax: +84-4-37553405
Email: vtdltd@hn.vnn.vn
Website: maychebiengo-felder.vn
Sản phẩm: cung cấp máy móc, thiết bị chế biến gỗ



CÔNG TY TNHH THUẬN HIỀN

Địa chỉ: 18/3 An Phú Đông 11, Phường An Phú Đông, Quận 12, Tp. Hồ Chí Minh
Tel: (84 8) 37177378 **Fax:** (84 8) 37177380
Email: info@thuanhien.com
Web: www.thuanhien.com
Sản phẩm: cung cấp máy móc, thiết bị và ngũ kim, vật tư phục vụ chế biến gỗ

NHU CẦU MUA GỖ TEAK XẼ LÀM NỘI THẤT

Tôi là Eswar Peraka, đại diện Công ty Xseed Apparel có trụ sở tại thành phố Bangalore, bang Karnataka, Ấn Độ. Hiện tại, một đối tác của chúng tôi tại thị trường trong nước có nhu cầu mua gỗ teak xẻ và chúng tôi đang tìm kiếm nguồn cung tốt cho họ.

Thông tin sản phẩm:

Tên sản phẩm: Gỗ teak xẻ

Kích thước và số lượng cụ thể từng kích thước: 213,36cm x 10,16cm x 7,62cm

– 1200 thanh; 121,92cm x 10,16cm x

7,62cm – 600 thanh; 213,36cm x 12,70cm

x 7,62cm – 120 thanh; 121,92cm x

12,70cm x 7,62cm – 120 thanh

Yêu cầu: Khô tự nhiên, bảo 4 mặt. Mục đích sử dụng: Làm nội thất nên cần chất lượng tốt không vết nứt, không lỗ sâu, mốc xanh. Hạn chế tối đa mắt chết

Phương thức thanh toán: LC hoặc TT

Báo giá: CIF cảng Vishakapatnam, Ấn Độ

Thông tin nhà nhập khẩu

Mr Eswar Peraka Công ty: Xseed Apparel

Tel/whatsapp: +91 77992 51030

Email: xseedapparel1@gmail.com

Địa chỉ: Bangalore, Karnataka. Quốc gia: Ấn Độ



CÓ NHU CẦU NHẬP KHẨU MẶT HÀNG GỖ VÁN DẪM

Tôi là Shabbir Makda, Giám đốc Công ty Link International từ thành phố Bangalore, bang Karnataka, Ấn Độ. Công ty tôi được thành lập năm 2000, là một trong những công ty thương mại xuất nhập khẩu hàng đầu ở bang Karnataka. Chúng tôi kinh doanh rất nhiều sản phẩm như may mặc, nội thất văn phòng, móc có lò xo, hương, chân hương, các loại ván dăm, ván MDF,...

Thông tin sản phẩm:

Tên sản phẩm: Ván dăm mặt trơn

Kích thước

2440mm x 1830mm x 15/18mm

(2440mm x 1220mm x 8-25mm)

Chất lượng: Loại A, khối lượng riêng lớn

Keo: UF

Số lượng: 1 container 40ft

Phương thức thanh toán: LC hoặc TT

Báo giá: CIF cảng Chennai, Ấn Độ

Thông tin nhà nhập khẩu

Mr Shabbir Makda Công ty: Link International

Tel/whatsapp/wehat: +918884407552

Skype: sym_52

Email: shabbir@linkinternationalindia.com, link_int52@

yahoo.com

Website: www.linkinternationalindia.co.in

Địa chỉ: Koramangala, Bangalore, Karnataka

Quốc gia: Ấn Độ

NHU CẦU MUA GỖ DÁN TỪ VIỆT NAM ĐỂ XUẤT SANG PAPUA NEW GUINEA

Tôi là Laura, đại diện Công ty Sun Pacific Trade có trụ sở tại thành phố Quảng Châu, Trung Quốc.

Thông tin sản phẩm:

1. Gỗ dán mặt bintangor

Kích thước: 2440mm x 1220mm x 4/6/12/15mm

Chất liệu lõi: Gỗ dương

Chất lượng: Loại BB. Keo: WBP

2. Gỗ dán phủ phim

Kích thước: 2440mm x 1220mm x

15/18mm

Chất liệu lõi: Gỗ dương

Chất lượng: Loại BB. Keo: WBP

Màu phim: Nâu, yêu cầu sơn cả 4

cạnh. Tổng số lượng: 1 container 40ft cho cả 2 loại gỗ dán

Tỉ lệ 50:50

Phương thức thanh toán: Trao đổi sau khi nhận được liên hệ của nhà cung cấp

Báo giá: CNF cảng LAE, Papua New Guinea

Thông tin nhà nhập khẩu

Ms Laura Công ty: Sun Pacific Trade

Skype: spt-laura Email: spt-inq2@sunpacifictrade.cn

Địa chỉ: Quảng Châu, Quảng Đông. Quốc gia: Trung Quốc



NHU CẦU MUA PALLET

Tôi là Steven Ding, Giám đốc Công ty Foshan L&G Building Materials Co Ltd có trụ sở tại thành phố Phật Sơn, tỉnh Quảng Đông, Trung Quốc. Hiện tại, công ty tôi đang có nhu cầu mua pallet. Sản phẩm được xuất sang Georgia, một nước ở gần Nga. Thông số cụ thể như sau.

Thông tin sản phẩm:

Tên sản phẩm: Pallet từ gỗ keo hoặc

thông. Kích thước: 1200 x 1000 x

151mm. Thiết kế của pallet khách

hàng cung cấp.

Số lượng: 2000 chiếc mỗi tháng

Yêu cầu: Đã qua quá trình sấy, bảo

Phương thức thanh toán: Trao đổi

sau khi nhận được liên hệ của nhà

cung cấp

Báo giá: FOB và CIF cảng POTI, Georgia

Thông tin nhà nhập khẩu

Mr Steven Ding

Công ty: Foshan L&G Building Materials Co Ltd

Tel/whatsapp: +86 13809819641

Wechat ID: +86 13809819641

Email: postmaster@lgstones.com

Địa chỉ: Foshan, Guangdong

Quốc gia: Trung Quốc



CÓ NHU CẦU MUA GỖ DÁN PHỦ PHIM

Tôi là Niket Shroff, Giám đốc Công ty Niket & Company có trụ sở tại bang West Bengal, Ấn Độ. Hiện tại tôi đang có nhu cầu mua gỗ dán để phân phối cho các đại lý nhỏ ở địa phương.

Thông tin sản phẩm:

Tên sản phẩm: Gỗ dán phủ phim

Kích thước: 2440mm x 1220mm x 12mm

Lõi: Bạch đàn hoặc keo Keo: WBP

Màu phim: Đỏ

Khối lượng: 30kg/tấm

Chất lượng: Loại AA

Số lượng: 1 container 40ft cho đơn hàng

đầu tiên

Phương thức thanh toán: LC hoặc TT

Báo giá: FOB và CIF Kolkata, Ấn Độ

Thông tin nhà nhập khẩu:

Mr Niket Shroff Công ty: Niket & Company

Tel/whatsapp: +91 85099 48588

Email: niketshroff@outlook.com

Địa chỉ: 23/A, N.S.Road, Asansol 713301 West Bengal

Quốc gia: Ấn Độ



TÌM KIẾM NHÀ CUNG CẤP GỖ CAO SU XẼ CHO KHÁCH HÀNG CỦA CÔNG TY

Tôi là Henry Chan, đại diện Công ty Yangzhou Jiangdu Foreign Trade Co Ltd có trụ sở tại thành phố Dương Châu, Trung Quốc.

Thông tin sản phẩm:

Tên sản phẩm: Gỗ cao su xẻ

Kích thước: Chiều dài: 110-130cm, Chiều rộng: 21-25cm,

Chiều dày: 5,7-5,7cm

Yêu cầu: Xẻ thô, đã qua quá trình sấy

Chất lượng: Không lỗ sâu, mốc xanh, vết nứt

Hạn chế tối đa các khuyết điểm như mắt gỗ vì làm nội thất

Số lượng tối thiểu: 1 container 40ft cho đơn hàng thử

Phương thức thanh toán: Trao đổi sau khi nhận được liên hệ của nhà cung cấp

Báo giá: CNF tới Liên Vân Cảng, Trung Quốc

Thông tin nhà nhập khẩu:

Mr Henry

Công ty: Yangzhou Jiangdu Foreign Trade Co Ltd

Tel/whatsapp: +8614752706833 Skype: henrychan33

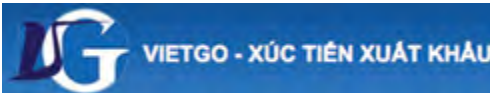
Email: henrychan@jsyztrade.com

Website: www.jsyztrade.com

Địa chỉ: 55 Renmin Road, Jiangdu District, Yangzhou city,

Jiangsu Province

Quốc gia: Trung Quốc



Thông tin cơ hội giao thương được cung cấp bởi công ty VietGO

Để biết thêm thông tin nhà nhập khẩu vui lòng liên hệ:

Địa chỉ: C11, tầng 5 khách sạn Pullman, 40 Cát Linh, Đống Đa, Hà Nội - Tel: 04 22123567

Email: tuvanxnk.vietgo@gmail.com

Hotline: 090 457 2200 (Ms Thuận) - www.vietgo.vn

NHU CẦU MUA GỖ VUN TỪ GỖ KEO HOẶC BẠCH ĐÀN ĐỂ LÀM GIẤY

Tôi là Wilson Hu, Giám đốc Công ty Xiamen Can Sino Trading Co Ltd, có trụ sở tại tỉnh Phúc Kiến, Trung Quốc. Chúng tôi kinh doanh rất nhiều sản phẩm, trong đó mặt hàng gỗ vụn.

Thông tin sản phẩm:

Tên sản phẩm: Gỗ keo hoặc bạch đàn vụn

Số lượng: 20.000 BDMT mỗi tháng

Kích thước từ 40mm-60mm: 80,59%

Kích thước từ 10-30mm: 5,56%

Kích thước từ 4mm-9mm: 9,98%

Kích thước <4m: 3,87%

Độ ẩm: 45%

Phương thức thanh toán: LC

Báo giá: CIF cảng Thanh Đảo (Qingdao) Trung Quốc

Thông tin nhà nhập khẩu:

Mr Wilson Hu

Công ty: Xiamen Can Sino Trading Co Ltd

Tel/Whatsapp: +86 137 9978 8107

Email: cansinoxm@hotmail.com

Địa chỉ: 502 No. 1 Huguang Road, Siming District, Xiamen,

Fujian. Quốc gia: Trung Quốc

NHU CẦU MUA THANH GỖ KEO GHÉP THANH

Tôi là Louis Tay, đại diện Công ty Sin Joo Lee Timber Pte Ltd có trụ sở tại Singapore. Hiện tại chúng tôi đang có nhu cầu mua gỗ keo ghép thanh và cần tìm đối tác cung cấp mặt hàng này. Dưới đây là thông số sản phẩm yêu cầu.

Thông tin sản phẩm:

Tên sản phẩm: Thanh gỗ keo ghép thanh

Kích thước: 22mm x 44mm x 2440/3050mm

Độ ẩm: 16%

Chất lượng loại A, không mắt gỗ, không lỗ sâu

Mối ghép đẹp, khít, bề mặt phẳng, mịn

Số lượng: 1 container 20ft cho đơn hàng thử.

Nếu giá thành và chất lượng đạt yêu cầu sẽ đặt 1 container

40ft mỗi tháng

Báo giá: CNF Singapore

Thông tin nhà nhập khẩu:

Mr Louis Tay

Công ty: Sin Joo Lee Timber Pte Ltd

Tel/whatsapp: +65 9363 0341

Email: louis@sinjoolee.com.sg

Địa chỉ: No 17, Kranji Link, Singapore 728673

TÌNH HÌNH XUẤT NHẬP KHẨU GỖ VÀ SẢN PHẨM GỖ CỦA VIỆT NAM TRONG THÁNG 11 VÀ 11 THÁNG NĂM 2016

I. XUẤT KHẨU

- Kim ngạch xuất khẩu G&SPG của Việt Nam trong tháng 11/2016 tiếp tục tăng nhẹ.

- Theo số liệu của Tổng Cục Hải quan, kim ngạch xuất khẩu gỗ và sản phẩm gỗ (G&SPG) của Việt Nam trong tháng 11/2016 tiếp tục tăng nhẹ, đạt gần 635 triệu USD, tăng 4,2% so với tháng trước đó và tăng 6,13% so với cùng kỳ năm 2015.

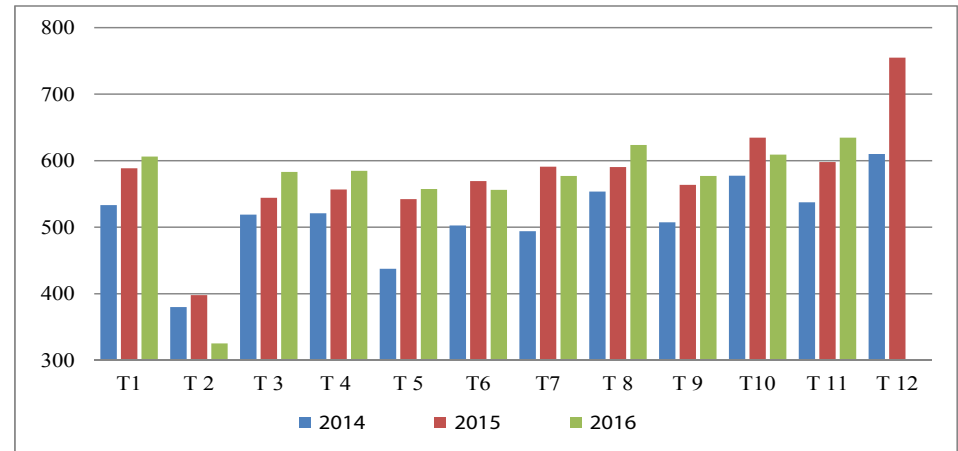
Trong đó, kim ngạch xuất khẩu sản phẩm gỗ đạt gần 476 triệu USD, tăng 0,3% so với tháng 10/2016 và tăng 11,94% so với cùng kỳ năm ngoái.

- Trong 11 tháng năm 2016, G&SPG tiếp tục mặt hàng xuất khẩu chủ lực, mũi nhọn của Việt Nam, đạt 6,126 tỷ USD, tăng 1,2% so với cùng kỳ năm 2015, đứng 7 về kim ngạch trong số các mặt hàng/nhóm mặt hàng xuất khẩu của cả nước.

Trong đó, kim ngạch xuất khẩu sản phẩm gỗ đạt 4,565 tỷ USD, tăng 6,3% so với cùng kỳ năm ngoái, chiếm 73,44% tổng kim ngạch xuất khẩu G&SPG của cả nước, tăng so với tỷ trọng 70% của cùng kỳ năm 2015.

Theo tính chu kỳ, kim ngạch xuất khẩu G&SPG sẽ tập trung mạnh vào tháng 12/2016, ước đạt trên 750 triệu USD.

Biểu đồ 1: Tham khảo kim ngạch xuất khẩu G&SPG của Việt Nam theo tháng trong giai đoạn 2014-2016
Chart 1: Reference to Vietnam export turnover of W&WP monthly in the period of 2014 - 2016
(ĐVT: Triệu USD/Unit: Million USD)



(Nguồn: Hải Quan/Resource: Customs)

- Doanh nghiệp có vốn đầu tư trực tiếp nước ngoài (FDI),

+ Trong tháng 11/2016, kim ngạch xuất khẩu G&SPG của các doanh nghiệp FDI đạt 296 triệu USD, tăng 1,13% so với tháng trước đó và tăng 6,73% so với cùng kỳ năm 2015.

Trong đó, kim ngạch xuất khẩu sản phẩm của các doanh nghiệp FDI đạt 274 triệu USD, giảm 0,47% so với tháng 10/2016 và tăng 8,63% so với cùng kỳ năm ngoái.

VIETNAMEXPORTANDIMPORTOFWOOD AND WOOD PRODUCTS IN NOVEMBER AND IN THE FIRST 11 MONTHS OF 2016

I. EXPORT

- In November 2016, Vietnam's export turnover of wood and wood products (W&WP) slightly increased again.

According to the statistics from the General Department of Vietnam Customs, Vietnam's export turnover of W&WP in November 2016 slightly increased again, achieved nearly US\$635 million, up 4.2% from the previous month and increased by 6.13% compared with November 2015.

In which, the export turnover of wood products reached over US\$476 million, up 0.3% compared with last month, an increase of 11.94% over the same period of 2015.

- In November 2016, W&WP continues to be the key export commodities for Vietnam, achieved US\$6.126 billion, up 1.2% compared with the same period of 2015, at the 7th rank in turnover of export commodities/commodity groups in the country.

In which, Vietnam export turnover of wood products gained US\$4.565 billion, up 6.3% in comparison with the same period last year; accounted for 73.44% in total exports of W&WP in the whole country – this rate in the same period last year was 70%.

According to periodicity, the export turnover of W&WP shall focus on December 2016, is forecasted to achieve US\$750 million.

- FDI enterprises.

+ In November 2016, Vietnam export turnover of W&WP in FDI enterprises reached over US\$296 million, increased by 1.13% compared with October 2016 and up 6.73% in comparison to the same period of 2015.

In which, the export turnover of timber products in FDI enterprises achieved US\$274 million, down 0.47% compared to October 2016 and up 8.63% compared to the same period last year.

+ Lũy kế đến hết tháng 11/2016, kim ngạch xuất khẩu G&SPG của các doanh nghiệp FDI đạt 2,948 tỷ USD, giảm 1,01% so với cùng kỳ năm 2015, chiếm 47,2% tổng kim ngạch xuất G&SPG của cả nước.

Trong đó, kim ngạch xuất khẩu sản phẩm gỗ đạt 2,683 tỷ USD – xấp xỉ cùng kỳ năm ngoái, chiếm 89,93% tổng kim ngạch xuất khẩu G&SPG của toàn khối doanh nghiệp FDI, chiếm 58,79% tổng kim ngạch xuất khẩu sản phẩm của cả nước.

THỊ TRƯỜNG XUẤT KHẨU:

+ Trong tháng 11/2016, kim ngạch xuất khẩu G&SPG sang 3 thị trường chủ lực tại Châu Á là Trung Quốc, Nhật Bản và Hà Quốc tăng khá mạnh so với tháng 10/2016, mới mức tăng lần lượt là 20,51%; 8,43% và tăng 17,24%.

Ngược lại, kim ngạch xuất khẩu G&SPG sang một số thị trường chủ lực khác như Anh, Australia, Canada lại giảm so với tháng trước đó. Bên cạnh đó, kim ngạch xuất khẩu sang thị trường Hoa Kỳ giảm nhẹ 1,01% nên vẫn duy trì là thị trường xuất khẩu G&SPG lớn nhất của Việt Nam trong tháng 11/2016.

+ 11 tháng năm 2016, Hoa Kỳ liên tục là thị trường xuất khẩu G&SPG lớn nhất của nước ta, lũy kế đạt 2,515 tỷ USD, tăng 5,52% so với cùng kỳ năm ngoái, chiếm tới 40% tổng kim ngạch xuất khẩu G&SPG của cả nước.

Bảng 1: Tham khàomột số thị trường xuất khẩu G&SPG của Việt Nam trong 11 tháng năm 2016

Table 1: Reference to some Vietnam's export markets W&WP in the first 11 months of 2016

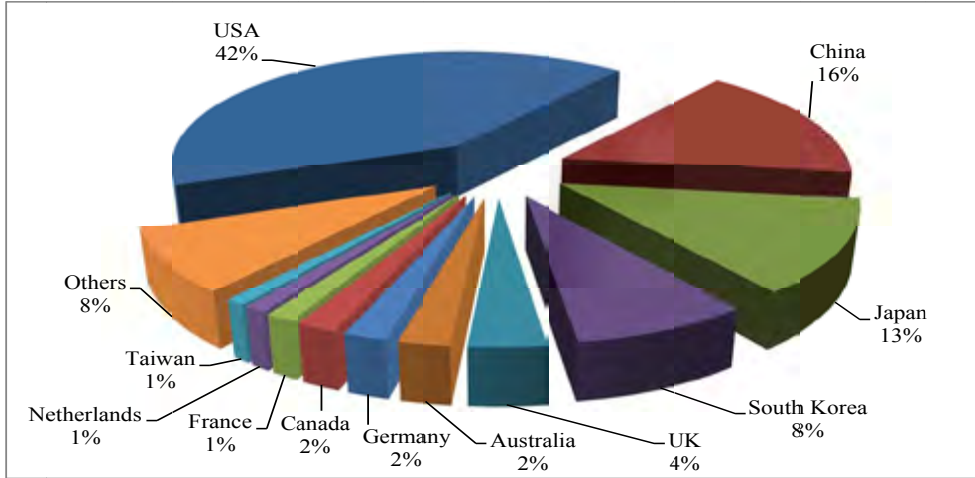
(ĐVT/Unit: 1.000 USD)

Thị trường/ Market	November 2016	Compared with October 2016 (%)	Compared with November 2015 (%)	Compared with the first 11 months of 2016 (%)	Compared with the first 11 months of 2015 (%)
USA	263.082	-1,01	14,21	2.515.333	5,52
China	101.732	20,51	11,64	903.411	8,75
Japan	80.695	8,43	-15,59	883.943	-4,71
Korea	51.981	17,24	26,86	518.441	15,37
UK	22.596	-11,25	1,40	278.977	9,19
Australia	15.447	-6,67	11,56	153.123	8,41
Canada	11.748	-7,78	6,37	120.712	-13,27
Germany	12.481	38,09	3,75	93.256	-11,99
France	8.877	36,34	-11,83	86.851	1,59
Netherlands	6.389	60,49	-12,71	60.696	-1,33
Taiwan	5.915	-14,15	25,13	59.634	-9,45
India	3.052	-34,82	-46,75	45.818	-47,94
Malaysia	4.114	-21,67	101,72	39.884	-10,85
Hong Kong	1.388	-74,01	-84,32	31.594	-69,74
New Zealand	2.270	-33,82	78,01	26.458	9,12
Belgium	2.010	40,35	1,13	24.532	-6,93
Italy	1.716	42,41	-21,80	22.222	-15,74
Saudi Arabia	2.249	18,46	4,20	21.183	-11,48
Thailand	2.456	-19,50	42,88	21.085	9,39
Sweden	2.175	20,46	-0,71	19.881	-6,08
Spain	1.799	2,38	-17,03	18.790	2,26
UAE	1.989	-3,01	-7,66	18.544	0,30
Singapore	1.745	5,09	47,86	15.451	6,77
Poland	2.281	45,33	91,37	14.194	18,82
Denmark	1.673	-11,90	37,96	13.639	10,79
Turkey	758	-55,09	-34,58	12.950	12,05
Mexico	680	-40,78	-29,54	11.214	86,67
Cambodia	896	41,24	357,65	10.893	371,12
Kuwait	930	23,75	-11,97	7.814	-6,61
South Africa	617	-42,40	-32,54	6.858	-42,00
Norway	404	-26,91	-54,25	4.139	-39,97
Greece	152	15,31	133,32	2.896	-23,37
Russia	165	131,56	9,81	2.488	-25,42
Portugal	152	90,66	-84,57	2.041	-10,82
Finland	341	560,71	0,51	1.698	-35,70
Austria	48	-49,56	-56,22	1.163	-40,94

(Nguồn: Hải Quan/Resource: Customs)

Biểu đồ 2: Tham khảo cơ cấu thị trường xuất khẩu G&SPG của Việt Nam trong tháng 11/2016
Chart 2: Reference to Vietnam's export market structure of W&WP in November 2016

(ĐVT: Triệu USD/Unit: Million USD)



(Nguồn: Hải Quan/Resource: Customs)

Hàn Quốc là thị trường đạt mức tăng trưởng cao nhất trong số các thị trường xuất khẩu G&SPG chủ lực của Việt Nam, đạt 518 triệu USD, tăng 15,37% so với cùng kỳ năm 2015, chiếm 8% tổng kim ngạch xuất khẩu G&SPG của cả nước. Bên cạnh đó, kim ngạch xuất khẩu G&SPG sang thị trường Trung Quốc, Anh, Australia cũng tăng khá so với cùng kỳ năm 2015.

II. NHẬP KHẨU

KIM NGẠCH NHẬP KHẨU:

Theo số liệu thống kê của Tổng cục Hải Quan, kim ngạch nhập khẩu G&SPG về Việt Nam trong tháng 11/2016 tiếp tục tăng khá mạnh, đạt 185 triệu USD, tăng 21% so với tháng trước đó nhưng vẫn giảm 4,12% so với cùng kỳ năm 2015.

Trong 11 tháng năm 2016, kim ngạch nhập khẩu G&SPG về nước ta đạt 1,627 tỷ USD, giảm 16,8% so với cùng kỳ năm ngoái. Như vậy, tính đến thời điểm kể trên, cán cân xuất – nhập khẩu G&SPG, Việt Nam đã xuất siêu 4,588 tỷ USD.

- Doanh nghiệp FDI

+ Trong tháng 11/2016, kim ngạch nhập khẩu G&SPG của các doanh nghiệp FDI đạt gần 58 triệu USD, tăng 34,52% so với tháng 10/2016 và tăng 17,49% so với cùng kỳ năm ngoái.

+ Trong 11 tháng năm 2016, kim ngạch nhập khẩu G&SPG của các doanh nghiệp FDI đạt 502 triệu USD, giảm 8,48% so với cùng kỳ năm ngoái, chiếm 30,85% tổng kim ngạch nhập khẩu G&SPG của nước.

THỊ TRƯỜNG NHẬP KHẨU:

+ Trong tháng 11/2016, kim ngạch nhập khẩu G&SPG tăng mạnh từ hầu hết các thị trường chủ lực so với tháng 10/2016: thị trường Trung Quốc tăng 36,9%; Hoa Kỳ tăng 27,94%; Campuchia tăng 62,94%; Thailand tăng 49,61%... Ngược lại, kim ngạch nhập khẩu G&SPG từ Lào lại giảm tới 57,58% so với tháng trước đó.

Korea is the highest growth market among Vietnam's key markets of W&WP, reached US\$518 million, up 15.37% over the same period in 2015, accounting for 8% of total exports of W&WP in the whole country. Besides, the W&WP exports to China, the UK and Australia significantly increases compared with the same period in 2015.

II. IMPORT

IMPORT TURNOVER:

According to the statistics from the General Department of Vietnam Customs, the import turnover of W&WP into Vietnam in November 2016 continued to increase strongly, reached over US\$185 million, up 21% compared to last month but still decreased by 4.12% in comparison to the same period last year.

In the first 11 months of 2016, Vietnam's import turnover of W&WP achieved US\$1.627 billion, down 16.8% compared with the same period of 2015. Thus, by the end of November 2016, the balance of Vietnam's W&WP export – import had a trade surplus of US\$4.588 billion.

- FDI enterprises

+ In November 2016, the W&WP imports of FDI enterprises reached nearly US\$58 million, up 34.52% over the previous month and increased by 17.49% from the same period last year.

+ In the first 11 months of 2016, the W&WP imports in FDI enterprises reached US\$502 million, down 8.48% from the same period in 2015, accounting for 30.85% of total W&WP imports in the whole country.

IMPORT MARKET:

+ In November 2016, the W&WP imports sharply increased from most key markets compared to October 2016: Chinese market up 36.9%, the US up 27.94%; Cambodia up 62.94%; Thailand up 49.61% etc. In contrast, the imports of W&WP from Laos decreased by 57.58% compared to the previous month.

+ Trong 11 tháng năm 2016, Trung Quốc vừa là thị trường cung ứng G&SPG lớn nhất của Việt Nam và cũng là thị trường duy trì mức tăng trưởng khá cao, đạt 252 triệu USD, tăng 8,15% so với cùng kỳ năm ngoái, chiếm 16% tổng kim ngạch nhập khẩu G&SPG của cả nước.

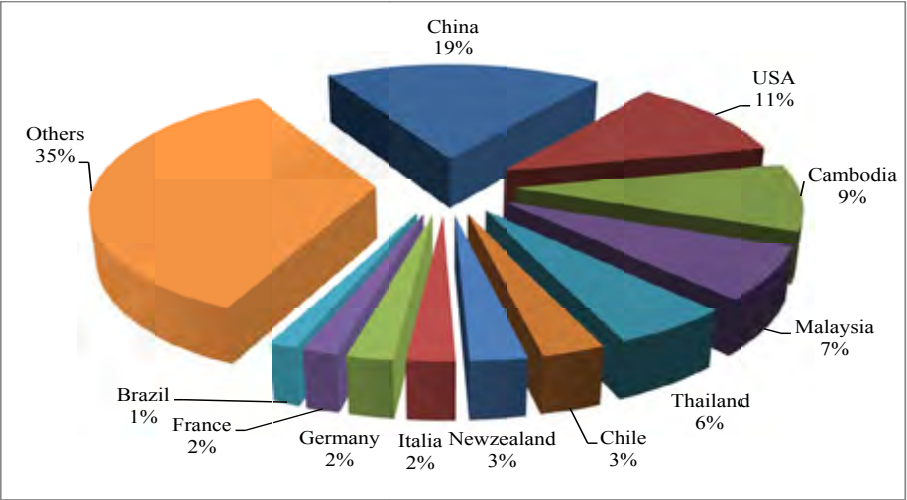
Ngược lại, kim ngạch nhập khẩu G&SPG từ hầu hết các thị trường chủ lực như Hoa Kỳ, Campuchia Malayssia, Lào, Chile đều giảm so với cùng kỳ năm 2015.

+ In the first 11 months of 2016, China is the largest market which supplies W&WP for Vietnam and is also the market which achieved fairly high growth, reached US\$252 million, up 8.15% over the same period last year, accounted for 16% of total exports of W&WP in the whole country.

In contrast, the imports of W&WP from most major markets such as the US, Malaysia, Cambodia, Laos and Chile decreased over the same period in 2015.

Biểu đồ 3: Tham khảo cơ cấu thị trường cung ứng G&SPG cho Việt Nam trong tháng 11/2016
Chart 3: Reference to the supplying market structure of W&WP for Vietnam in November 2016

(ĐVT: Triệu USD/Unit: Million USD)



(Nguồn: Hải Quan/Resource: Customs)

Bảng 2: Tham khảo một số thị trường cung ứng G&SPG cho Việt Nam trong 11 tháng năm 2016
Table 2: Reference to some supplying markets of W&WP for Vietnam in the first 11 months of 2016

(ĐVT/Unit: 1.000 USD)

Thị trường/ Market	November 2016	Compared with October 2016 (%)	Compared with November 2015 (%)	Compared with the first 11 months of 2016 (%)	Compared with the first 11 months of 2015 (%)
China	34.439	36,90	44,58	252.329	8,15
USA	20.981	27,94	23,03	196.657	-5,62
Cambodia	16.975	62,94	-61,43	149.099	-55,13
Malaysia	13.157	121,70	29,40	84.014	-10,90
Thailand	10.596	49,61	25,89	82.606	1,96
Laos	577	-57,58	-96,14	78.309	-76,51
Chile	5.501	19,05	84,09	55.029	-4,19
Newzealand	5.119	4,82	0,42	50.517	1,79
Germany	4.206	40,43	20,70	42.443	21,56
France	3.033	89,38	17,11	29.660	12,30
Brazil	2.494	-23,80	31,94	29.503	0,09
Italy	4.255	47,84	501,92	24.293	95,97
Indonesia	2.199	50,80	12,05	20.217	3,56
Sweden	945	52,03	78,04	11.959	39,97
Canada	1.516	-3,78	128,52	11.433	103,05
Korea	528	72,43	-42,94	8.904	9,32
Finland	733	89,58	-5,46	7.331	-35,95
Japan	935	60,90	88,12	7.000	37,92
Russia	852	65,20	53,77	6.104	23,19
Australia	293	55,57	0,66	4.598	27,11
Taiwan	321	-3,81	-3,55	3.894	-26,68
Argentina	520	138,68	802,84	3.787	-38,69

(Nguồn: Hải Quan/Resource: Customs)

2017
JANUARY

10-12 Jan

K/BIS 2017. Kitchen/Bath Industry Show

<https://www.kbis.com>

United States

Orlando, FL

16-22 Jan

IMM Möbelmesse 2017. International Furniture Fair

<http://www.imm-cologne.de/imm/index.php>

Germany

Cologne

16-22 Jan

Living Kitchen 2017. The International Kitchen Event

<http://www.livingkitchen-cologne.com/LivingKitchen/index-4.php>

Germany

Cologne

16-22 Jan

Passagen 2017. Interior Design Week

<http://www.imm-cologne.de/imm/index.php>

Germany

Cologne

22-25 Jan

January Furniture Show 2017. Furniture event targeting both national and international retailers, wholesalers and interior designers.

<http://www.januaryfurnitureshow.com/>

United Kingdom

Birmingham

25-26 Jan

Architect@work UK 2017. Specially tailored contact days for architects, interior architects, designers and other consultants with a focus on innovation

<http://www.architect-at-work.co.uk/>

United Kingdom

London

FEBRUARY 2017

25-28 Feb

TIFS 2017. Taipei International Furniture Fair

Office furniture;Combination of furniture;Living room furniture;Restaurantfurniture;Bedroom furniture;Study of furniture; Kitchen furniture; Bathroom furniture; outdoor furniture;Leisure furniture; Furniture and home accessories; other

<http://www.tfma.org.tw/shows/tifs>

Taiwan

Taipei

MARCH 2017

8-11 Mar

MIFF 2017. Malaysian International Furniture Fair

<http://2017.miff.com.my/>

Malaysia

Kuala Lumpur

8-11 Mar

VIFA 2017. Vietnam International Furniture & Home Accessories Fair

<http://vifafair.com/home/>

Vietnam

Ho Chi Minh

9-12 Mar

IFFS / AFS 2017. International Furniture Fair Singapore - ASEAN Furniture Show

<https://www.iffs.com.sg/>

Singapore

Singapore

16-20 Mar

IFM 2017. International Famous Furniture Woodworking Machinery and Material Fair (IFM) (Spring Ed.)

<http://www.gde3f.com/>

China

Houjie, DongGuan

28-31 Mar

CIFF Office Show 2017. Phase II. China

International Furniture Fair

<http://www.ciff-gz.com/en/officeshow/index.html>

China

Guangzhou



GLOBAL STANDARD



ATCO
SINCE 1889
Deep Roots. Strong Wood.

1725 N. Washington Street
Vicksburg, MS 39183 USA
P: 601.629.3283 | F: 601.629.3284
sales@andersontully.com

ANDERSONTULLY.COM



©2016 ATCO



TURMAN WOOD GROUP

Established in Virginia, US in 1967

TURMAN is a manufacturer of kiln-dried Appalachian Hardwood and Softwood lumber and owns over 20,000 hectares forest located in Appalachian Mountain with 9 Sawn and Kiln-dried, factories in Virginia.

Our products: White Oak, Red Oak, Ash, Poplar, Walnut, Cherry, Hickory, Hard and Soft Maple, Beech, Birch....

With nearly 50 years of development, We have built the top quality brand with experienced workers and the professional sales teams in Vietnam and China.

Representative Office in VietNam
ANH QUAN INTERNATIONAL TRADING COMPANY

Warehouse: Nam Tan Uyen Industrial Park, Binh Duong Province, VN.

Mr. Hy (Chief of Turman's Reps in Vietnam)
Email: lehy85@gmail.com
Cell phone: (+84) 902 890 248

Mr. Nam (Chief of Turman's Reps in Northern Vietnam)
Email: namlp@yahoo.com
Cell phone: (+84) 913 090 788

www.theturmangroup.com

If you would like to add your event to our calendar. Please contact: caocamhp@gmail.com



TIENDAT Furniture Corporation

QUY NHON - VIET NAM

The fully credible destination for whom paying much attention to Wooden Furniture...

Wooden Furniture
manufacturer

Available at www.tiendatquinhon.com.vn

Indoor - Outdoor - Metal furniture

National Way 1A - Area 7 - Bui Thi Xuan Ward- Qui Nhon City - Binh Dinh Province - Viet Nam